News of sky

DECEMBER 2013 ISSUE 178 YEARS 15 7 TL - 4.5 €

Gökyüzü Haberci



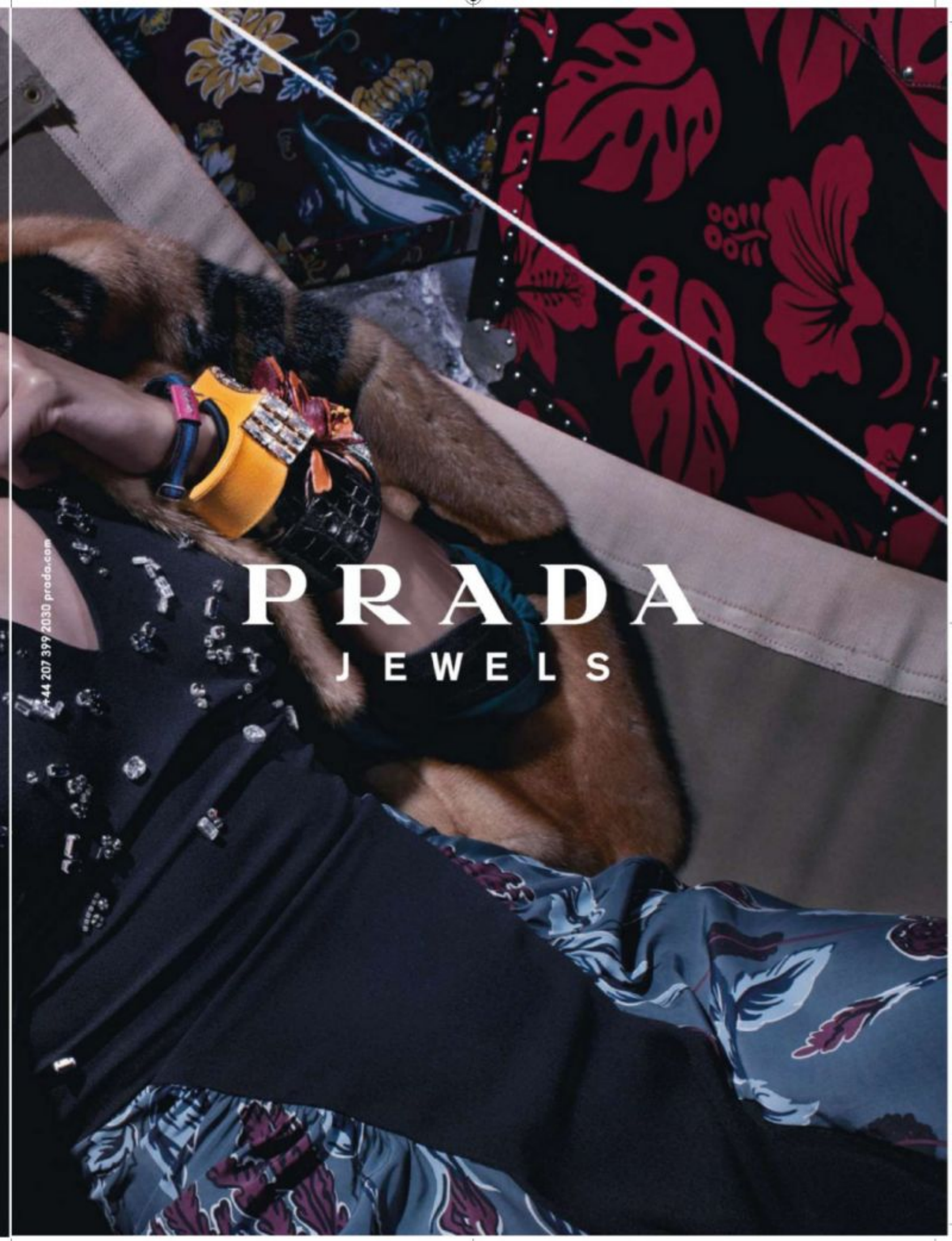
ISSN 1304-7604

of Gökyüzü Haberci

EVERYBODY LOVES DUTY FREE...

atu DUTY FREE


PRADA


PRADA
JEWELS
+44 207 399 2030 prada.com

İçindekiler

CONTENTS

› 14

EMİRATESTEN REKOR UÇAK SİPARİŞİ

Emirates Sets A record order

› 16

VISAJET WHEELS UP İLE ORTAKLAŞA BÜYÜYOR

Visajet Expands in association with wheels up

› 26

ZEPLIN GERİ DÖNDÜ

The Airship is back

› 28

EMİRATESİN 2020 HEDEFİ 70 MİLYON YOLCU

Emirates 2020 goal 70 million passengers



50



44

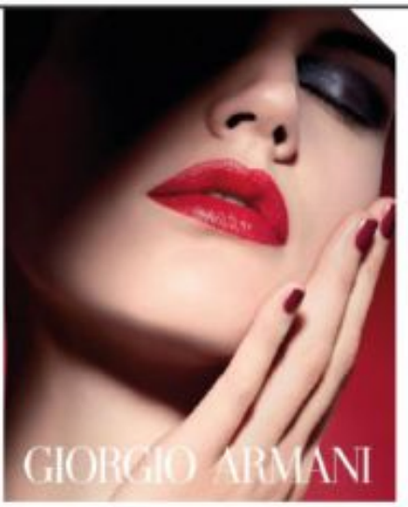

TAV
Airport Fashion
Fall&Winter
2013
Havalimanlarının Stili, Şehirlerin Stilini Belirler.
Tepe Akfen
TAV
Havalimanları
İSTANBUL•ANKARA•İZMİR•ANTALYA•GAZİPAŞA•TİFLİS
BATUM•ENFİDHA•MONASTIR•ÜSKÜP•OHRİD•RİGA•MEDİNE
tavhavalimanlari.com.tr



› 31

AİR SERBİA İLK UÇUŞUNU GERÇEKLEŞTİRDİ

Air Serbia Launched its first flight



62

Giorgio Armani laboratuvarları, Rouge Ecstasy 'CC' ruj ürünü ile sınırları zorlayarak daha da ileri gidiyor.



› 36

DUBAİ AİRSHOW 2013 SONA ERDİ

Dubai Airshow 2013 ended



66

"Siyah her şeye sahiptir. Beyaz da öyle. Mutlak güzelliği barındırırlar. Tam uyum sağlarlar" demişti bir keresinde Matmazel Chanel.

Gökyüzü Haberci

News of sky

MANAGEMENT/YÖNETİM

Yusuf ZENGİN
Mars Yayıncılık Adına Sahibi
Publisher on behalf of Mars Yayıncılık

Derya Zengin Ergün
Kurumsal İletişim Başkanı
Senior Vice President Corporate Comminicate

Deniz Bursalı
Yayın Koordinatörü (Sorumlu)
Editorial Coordinator

Mars Yayıncılık Reklam Ve Halkla İlişkiler

Atatürk Havalimanı Dışhatlar Terminali Gidiş Katı AL 3630 Yeşilköy-İSTANBUL
Tel: 0212 465 44 20 Fax: 0212 465 44 19
gokyuzuhaberci@tnn.net

PURLICATION MANAGEMENT
YAYIN YÖNETMENİ

Türker Altın
Grup Koordinatörü/ Coordinator
Selçuk Güzenge
Yayın Koordinatörü/Editorial Coordinator
Cihat Aldemir
Editoryal Koordinatör/Editorial Coordinator

Editors-Desing
Emre Miyasoğlu (İngilizce/English),
Alişirin Gültekin (Fotoğraf/Photo),
Ergün Zar (Rodaksiyon/Copydesk),
Mürteza Akkaya, Yalçın Özmen,Celal Uçan

Temsilci-Representative
Frankfurt: İzzet Aygün
Hollanda: Turhan Poyraz
ABD: Kemal Topuz

ATA AJANS
Atatürk Havalimanı İç Hatlar Terminali B Blok Zemin Kat No:123 Yeşilköy/İstanbul Tel:0212 465 74 81
Faks: 0212 465 74 82
Email: atahaber@hotmail.com

BASKI
Milsan Basın AŞ
0212 471 71 50





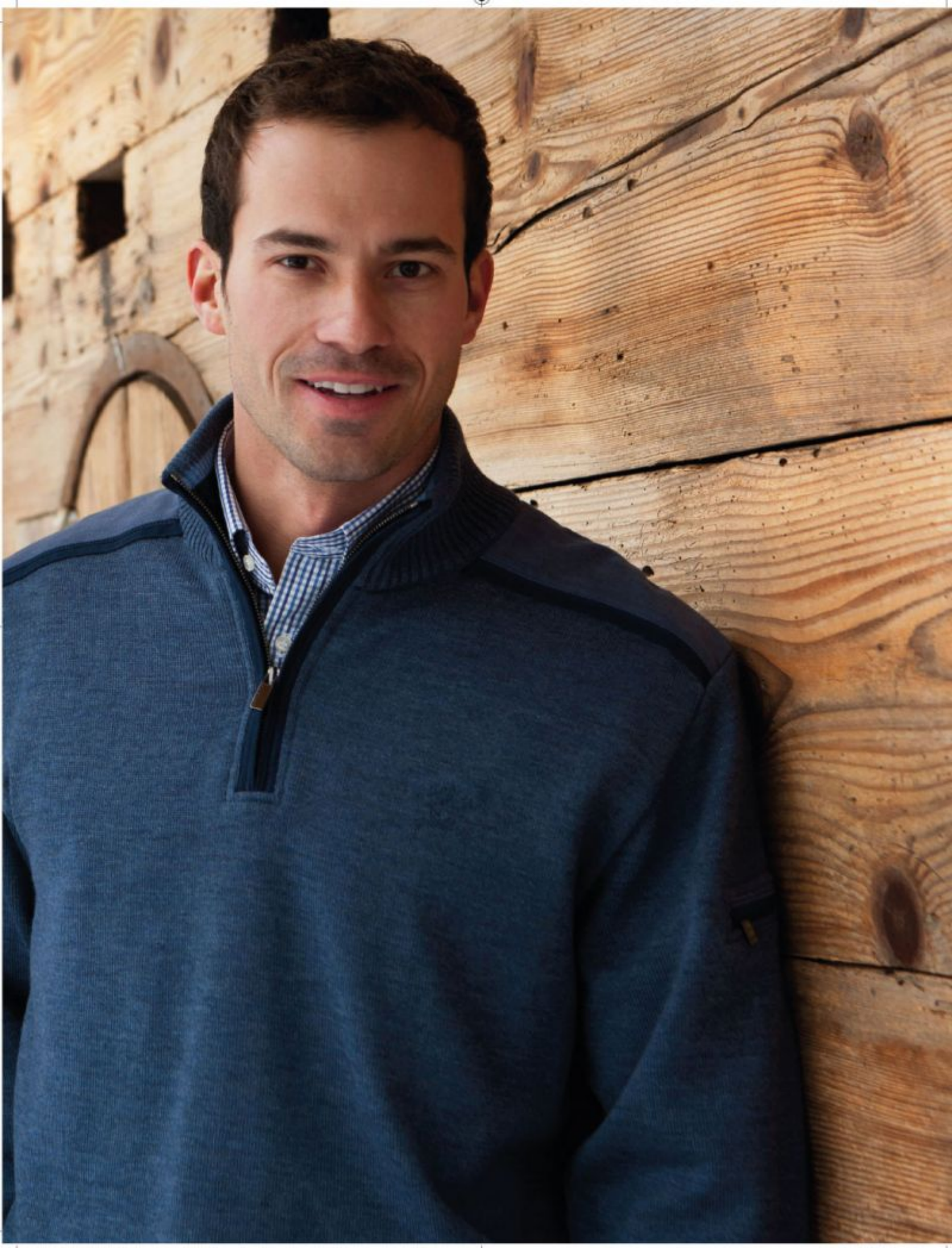
Tutku ne anlama gelir, her pilot bilir. Mercedes-Benz de...

Şimdi tüm pilotları, Mercedes-Benz Türk bayilerinde özel indirimler ve avantajlar bekliyor.
31 Aralık 2013'e kadar bir Mercedes-Benz otomobil satın alın, ikinci bir tutkunuz daha olsun.

Mercedes-Benz İletişim Hattı 4446244
www.mercedes-benz.com.tr
www.facebook.com/mercedesbenztr

Mercedes-Benz
The best or nothing.


PAUL & SHARK
yachting





Çin, havalimanlarını geliştirmek için TAV'ı tercih etti

China chooses TAV to improve airports

DERYA ZENGİN

gokyuzuhaberci@tnn.net

TAV Havalimanları, Çin'de havalimanı işletmeciliği alanında eğitim verecek. TAV'ın bilgi birikimini kurumsallaştırarak dünyaya sunmak üzere kurulan TAV Aviation Minds tarafından hazırlanan eğitim ve gelişim programları, Çin Sivil Havalimanları Birliği'nin (CCAA) 2014 yılı eğitim kataloğuna girdi. Katalogda TAV tarafından hazırlanan ve havalimanları için yeni hatların pazarlanması, insan kaynakları yönetimi, entegre havalimanı operasyonları yönetimi ve etkin havalimanı işletmeciliği konularını kapsayan dört eğitim programı yer alacak. Çin'de havacılık sektörü hızlı bir büyüme sergiliyor. Ülkede 2015'e kadar 82 yeni havalimanının açılması planlanıyor. CCAA, ülkedeki hava trafiğinin yüzde 99'unu kapsayan 106 havalimanını temsil ediyor.

Şubat 2013'te kurulan TAV Aviation Minds, ilk projesini Suudi Arabistan'ın Medine Havalimanı'nda gerçekleştirdi. Medine'de dört ay boyunca sürdürülen eğitim ve geliştirme programı kapsamında 258 katılımcıya 16 farklı alanda toplam 1368 saat eğitim verildi. Uygulanan programlar sonucunda, yolcu memnuniyetini artırıcı yeni uygulamalar geliştirildi, çalışan memnuniyetinde artış ve operasyonel süreçlerde verimlilik artışı sağlandı. Programın sonunda katılımcılar, TAV tarafından işletilen İstanbul Atatürk ve Gürcistan'daki Tiflis havalimanlarında pratik deneyim kazanma ve iş başı eğitim alma olanağı da buldu.

TAV Grubunun şirket içi eğitim platformu TAV Akademi bünyesinden çıkan TAV Aviation Minds, uçtan uca gelişim çözümleri ile havalimanlarının toplam kalite ve verimliliğini artırmayı hedefliyor.

İstanbul yeni havalimanı uygulama sözleşmesi imzalandı

İstanbul yeni havalimanı uygulama sözleşmesi; DHMİ Genel Müdürlüğü ile ihaleyi kazanan firmalar tarafından kurulan İGA (İstanbul Grand Airport) Havalimanı İşletme A.Ş. arasında imzalandı.

3 Mayıs 2013 tarihindeki ihalenin ardından İstanbul Yeni Havalimanı'nın ön sözleşmesi 20 Mayıs 2013 tarihinde yapılmıştı. Yeni Havalimanın uygulama sözleşmesi ve ekleri, UDH Bakanı Sayın Binali Yıldırım'ın onayının ardından DHMİ Genel Müdürlüğünde yapılan törenle imza altına alındı.

Uygulama sözleşmesi; DHMİ Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdürü Orhan Birdal, Genel Müdür Yardımcısı Funda Ocak ile Cengiz İnş. San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Cengiz, Limak İnş. San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Nihat Özdemir, Günal Mapa İnş. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Nafiz Günal, Kolin İnş. Tur. San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Naci Koloğlu ve Kalyon İnş. San. ve Tic. A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Cemal Kalyoncu tarafından imzalanarak yürürlüğe girdi.

***TAV Airports** will give education in the field of airport operations in China. Training and development programs prepared by TAV Aviation Minds, which has been established by TAV to institutionalize its knowledge and put into service for world, entered to the 2014 education catalogue of China Civil Airport Association (CCAA). In the catalogue there will be four education program consisting of planning of new flight lines for airport, personnel management, integrated airport operations management and efficient airport operations prepared by TAV.*

China performs a rapid growth in the aviation sector. Until 2015, 82 new airport is scheduled to be opened in the country. CCAA is representing 106 airport which comprises 99 percent of air traffic in the country.

Established in February 2013, TAV Aviation Minds realized its first project in Medina Airport (MND) of Saudi Arabia. As part of the four-month education and development program, there is given education of 1368 hours in 16 different fields to 258 participants. As a result of the programs implemented, new applications have been built-up to increase passenger satisfaction and an increase in employee satisfaction and productivity increase was achieved in operational processes. At the end of the program, attendants found a chance to gain practical experience and get on-the-job training in Istanbul Atatürk and Tbilisi, Georgia airports operated by TAV.

TAV Aviation Minds, which comes from the TAV Academy, the intraco training platform of TAV group is aiming to improve productivity and total quality of airports by end-to-end development solutions.

Istanbul New Airport implementation agreement has been signed

The new implementation agreement of Istanbul has been signed between General Directorate of State Airports Authority (DHMI) and Istanbul Grand Airport (IGA) Airport Management Inc., which is established by companies which won the tender

After the tender lodged in May 3, 2013, the preliminary contract of the Istanbul New Airport's was made in May 20, 2013. The implementation agreement and its annexes of the New Airport has been signed after approval of Minister of Transportation, Maritime affairs and Communications Binali Yıldırım in a ceremony held in DHMI Head Office.

Implementation agreement signed and came into effect by DHMI Board Chairman and General Manager Orhan Birdal, Vice General Director Funda Ocak, Cengiz Construction Industry & Trade Co. Inc. CEO Mehmet Cengiz, Limak Construction Industry & Trade Inc. CEO Nihat Özdemir, Günal Mapa Construction & Trade Inc. CEO Mehmet Nafiz Günal, Kolin Construction, Tourism, Industry & Trade Inc. CEO Naci Koloğlu and Kalyon Construction Ind. & Trade Inc. Cemal Kalyoncu.

Biletini www.onurair.com.tr 'den alan yolcularımız

EN UYGUN FİYATLA HAVALARA UÇUYOR :)



Onur Air biletinizi internetten alın, daha az ödeyin.
www.onurair.com.tr

Onurair

Mobil Uçuş


MICHAELKORS.COM
MICHAEL KORS

Uçuş güvenliği yerde başlar



Yerdeki güvenilir partneriniz Havaş ve Havaş Europe,
Türkiye'de 24, Avrupa'da ise 7 havalimanında, 200 havayolu şirketine
7 gün 24 saat en etkin hizmeti sunmaktadır.

Havaş

HAVAALANLARI YER HİZMETLERİ A.Ş

www.havas.net

Emirates'ten rekor uçak siparişi



76 milyar dolar değerinde 150 Boeing 777X uçak siparişi veren Emirates, buna ek olarak 50 adet 23 milyar değerinde Airbus A380 siparişi verdi.
Emirates Havayolu, sivil havacılıkta verdiği en yüksek uçak siparişi olan 150 adet Boeing 777X, 35 Boeing 777-8X ve 115 Boeing 777-9X ve bunlara ek olarak verdiği 50 Airbus A380 uçağı ile yine bir rekora imza attı.

Emirates placed a record order for 150 Boeing 777X valued at $ 76 billion and an additional 50 Airbus A380 aircraft valued at $ 23 billion.
Emirates airline has again rewritten all records in civil aviation with an order for 150 Boeing 777X, comprising 35 Boeing 777-8Xs and 115 Boeing 777-9Xs, plus 50 purchase rights; and an additional 50 Airbus A380 aircraft.



Dünyanın en hızlı büyüyen havayolu şirketi Emirates'in Airbus ve Boeing siparişleri, satın alma hakları hariç, yaklaşık 99 milyar doları buldu. Sivil havacılıkta en yüksek sipariş olan bu rakam, aynı zamanda Emirates'in şimdiye kadar verdiği siparişleri arasında da en yüksek olanı.
Rekor sipariş, Dubai Air Show Havacılık Fuarı'nda Emirates Havayolu ve Grubu Başkanı ve CEO'su Şeyh Ahmed Bin Saeed Al-Maktoum ile Boeing Ticari Uçaklar Başkanı ve CEO'su James Albaugh ve Airbus Başkan ve CEO'su Fabrice Brégier tarafından imzalanan anlaşma ile resmiyet kazandı. Emirates'in tek başına Boeing 777X siparişi, Amerika'nın ticari havacılık tarihinde de ulaşılan en yüksek sipariş ve buna ek olarak verilen A380 siparişiyle de Emirates, dünya çapında bu tarz uçağı bulunduran en geniş filoya sahip oldu. Verilen bu son siparişlerle Emirates'in toplam siparişleri; 214 Boeing 777, 101 Airbus A380 ve 70 A350 ile toplam değeri yaklaşık 166 milyar dolarlık 385 (opsiyonlar ve satınalma hakları hariç) uçağa ulaştı. Emirates Havayolu ve Grubu Başkanı ve CEO'su Şeyh Ahmed Bin Saeed Al-Maktoum siparişler ilgili; "Hava taşımacılığı dünya ticaretinde kilit bir role sahip ve biz de dünyada giderek büyüyen bir talep olduğunu görüyoruz. Son siparişlerimizle Ortadoğu'daki merkezimizden tüm dünyaya bağlantı giderek artan bir bağlantı sağlamaya devam edeceğimizin bir göstergesi. Emirates'in 2020'de teslim alınması planlanan 777X uçak siparişleri, bizi 2025 ve ötesine taşıyacak" şeklinde konuştu.

Emirates Sets A record Order

Emirates airline *has again rewritten all records in civil aviation with an order for 150 Boeing 777X, comprising 35 Boeing 777-8Xs and 115 Boeing 777-9Xs, plus 50 purchase rights; and an additional 50 Airbus A380 aircraft. The Boeing and Airbus orders, excluding purchase rights, are worth an estimated $99 billion at list prices. This is the largest ever aircraft order in civil aviation and also Emirates' largest order announced at any event to date.*
The record order became official at the Dubai Airshow by Sheikh Ahmed Bin Saeed Al-Maktoum, Chairman and Chief Executive, Emirates Airline and Group, with James Albaugh, CEO of the Boeing Commercial Airplanes business unit, and Fabrice Brégier, Airbus' President and CEO.
Emirates' Boeing 777X order is the single largest aircraft order by value in the history of U.S. commercial aviation, and the additional A380 order cements Emirates, already the largest operator of this aircraft type, as the principal customer for the A380 worldwide.
These latest orders bring Emirates' total firm order book to 385 aircraft (excluding options or purchase rights), comprising 214 Boeing 777s, 101 Airbus A380s, and 70 A350s, at a total estimated value of $166 billion. "Air transport is a key enabler of world trade, and we see that demand for aviation services will continue to grow globally. What we're announcing today is a continuation of our commitment and vision to connect the world through our efficient hub in the Middle East. Emirates' aircraft orders today, with deliveries of the 777X scheduled to start in 2020, will take us to 2025 and," said Sheikh Ahmed bin Saeed Al-Maktoum, Chairman and Chief Executive of Emirates Airline and Group.


A SPORTING LIFE!
HERMES
PARIS

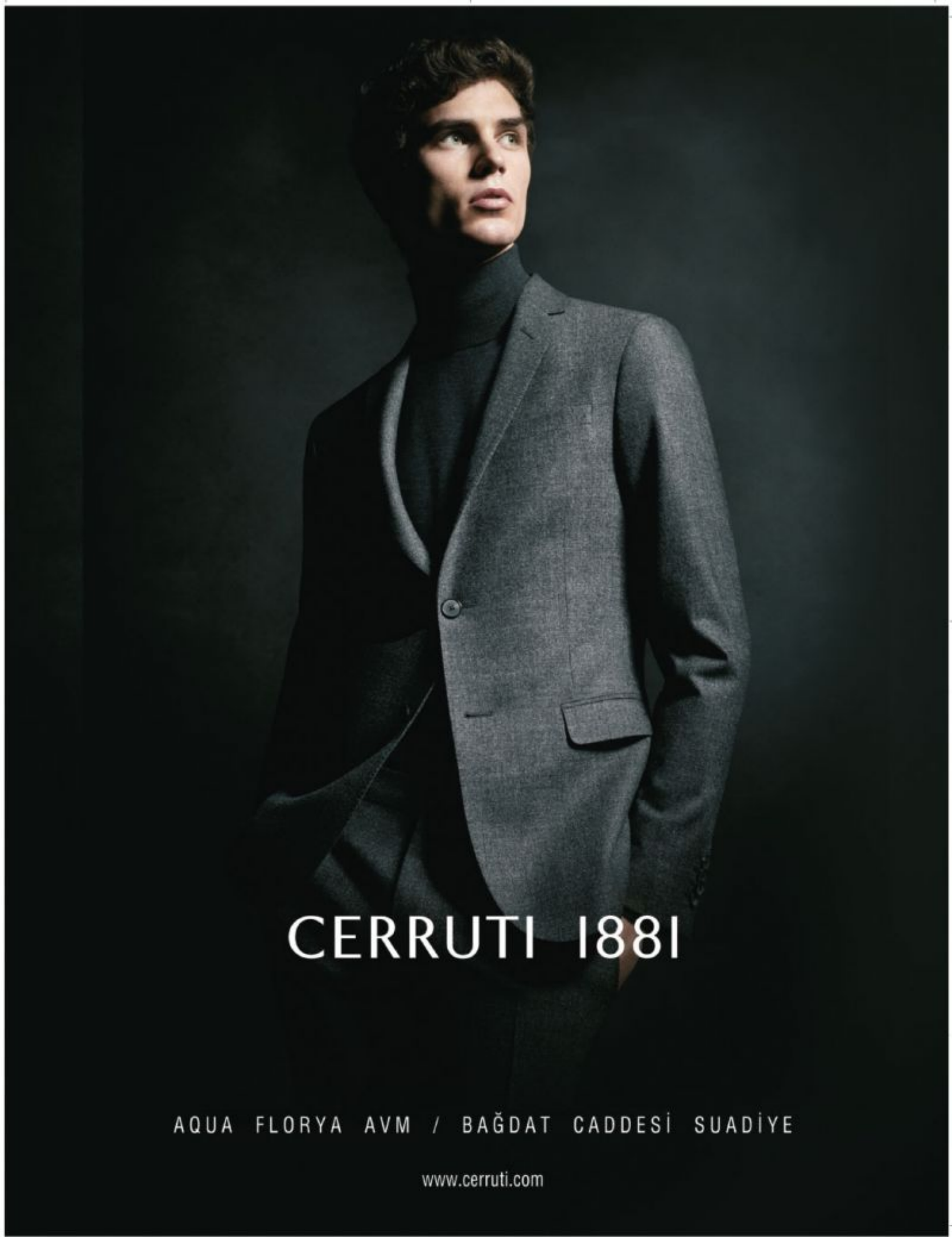


Visajet Wheels up ile ortaklaşa büyüyor

Visajet Expands in Association With Wheels up

VistaJet, üyelik tabanlı özel havacılık şirketi olan Wheels Up ile VistaJet'in 2014'ün Mart ayında ABD'de başlayacak olan Uçuş Çözümleri Programı (FSP)'nı sunmak için yaptıkları yeni işbirliğini kamuoyuna duyurdu. ABD sertifikalı havayolu şirketi Jet Aviation Flight Services tarafından işletilip yönetilen ABD merkezli filonun kapasitesinin 600 milyon dolarlık 12 adet Bombardier Global jetleri ile genişletilmesi bekleniyor.
Ortaklık ile birlikte Wheels Up, VistaJet'in özel satış acentesi olmuş olacak. VistaJet, Jet Aviation tarafından gerçekleştirilecek olan uçuşları düzenleyecek. Wheels Up müşterileri, Jet Aviation harekât kontrolü altındaki ABD'li yeni Global Aircraft uçaklarına binebilecek ve uçuşlar VistaJet'in titiz müşteri servis standartlarına uygun olacak.
VistaJet, iki yaş ve daha yeni uçaklarıyla bu sektörde en genç filoya sahip bir şirket olarak bilinmekte ve bütün uçakları üreticilerinin güvencesiyle hizmet vermekte.
VistaJet'in kurucusu ve başkanı Thomas Flohr: "İki şirketimiz de büyük bir sinerji paylaşıyor. Güvenliğe odaklanmış, fiyat açısından müşteri memnuniyetini gözeten, sınırsız hizmet ve samimiyet anlayışıyla hizmet ediyoruz."

VistaJet *announced their new partnership with Wheels Up, a membership-based private aviation company, to offer VistaJet's Flight Solutions Program (FSP) in the United States beginning in March 2014. The U.S.-based fleet will be operated and managed by Jet Aviation Flight Services, a U.S.-certified air carrier, and is expected to expand its flying fleet to 12 Bombardier Global jets, which will be valued at $600 million.*
Under the partnership, Wheels Up will be VistaJet's exclusive general sales agent, with VistaJet arranging flights to be operated by Jet Aviation. Wheels Up customers will have access to the U.S.-based fleet of brand new Global Aircraft under Jet Aviation's operational control, and the flights will be consistent with VistaJet's exacting customer service standards.
VistaJet is known in the industry for having the youngest fleet in the sky, with an average age of less than two years; and all aircraft operate under their manufacturers warranty.
Thomas Flohr, founder and chairman of VistaJet says: "Our two companies share numerous synergies, including a focus on safety, customer cost benefit, ultimate service and simplicity at the core of all our services."


CERRUTI 1881
AQUA FLORYA AVM / BAĞDAT CADDESİ SUADİYE
www.cerruti.com



Gemileri Yaktık, Geri Dönüş Yok

Burn The Bridges, No way Back

MUSTAFA BURSALI

Türkiye'nin 'bölgesel güç' olma yolundaki çalışmaları ve bu yolda attığı **'barış'** adımları garip bir şekilde engellenmeye çalışılıyor. İşin en garibi de; bunu **'içten birilerinin'** desteklemesi...

Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'ın 'cesur' yaklaşımlarına ve attığı sağlam adımlara köstek olmak adeta moda haline geldi dersek, yanlış bir şey ifade etmiş olmayız.

Bu meseleyi sadece **Türkiye** ile ilgili bir mesele olarak ele almanın kısıtlayıcı olduğu bir gerçektir. Çünkü; **İran, Irak, Suriye ve Türkiye** gibi dört büyük ülke toprakları üzerinde yaşayan halkların bir şekilde kışkırtılması söz konusudur.

Ve bu yeni bir olgu değildir...

Osmanlı İmparatorluğu döneminde başlayan, **Cumhuriyet** döneminde devam eden ve günümüze kadar uzanan bir **'kirli oyun'** söz konusudur. Yani; bu olay bu dört ülkeyi oldukça yıpratmış ve yıpratmaya da devam etmektedir.

İşte son dönemde atılan adımlar; bu kirli oyunun bir şekilde bitirilmesine yönelik adımlardır ve artık çözülmesi gerektiği de ortadadır. Ya bitireceksiniz, ya da uğraşmaya ve kan kaybetmeye devam edeceksiniz.

Gelin şöyle bir geriye bakalım...

Neler olmuş; kaybımız ne?

Kısa ve net...

Yaklaşık **50 bin insan kaybı,** yüz bine yakın yaralı ve sakat...

Sönmüş ocaklar, yetim kalmış binlerce çocuk...

Bölgesel göçler...

Veeee....

En önemlisi de; yaklaşık **'1.5 milyar dolarlık'** bir kayıp...

AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Numan Kurtulmuş bakın bu konuda neler söylüyor: **"Şimdiye kadar 300 milyar dolar civarında laflar edildi. Bu aşağı yukarı güvenlik harcamalarıyla ilgili kısmıydı. Ama Türkiye'nin 28 yıllık terör sürecinde büyükşehirlere göçün verdiği maliyet, turizm gelirlerinde, sınır ticaretindeki azalış, tarım ve hayvancılıktaki azalış, Türkiye'nin borçlanma maliyetleri terör dolayısıyla risk primi arttığı için olan artış, yabancı doğrudan sermayenin gelişindeki azalış, bütün bunları topladığımız zaman aşağı yukarı Türkiye bu zamana kadar 4.07 büyümüş. Bu etkilerin altında kalmasaydı, en az yılda 0.50 daha fazla büyüseydi bu bakımdan kazancı 2.345 trilyon lira olacaktı. Yani bir buçuk milyar dolar demektir. Türkiye bu büyük gücü, kalkınma performansını kaybetmeseydi, ekonomik büyüme sağlanmış olsaydı bugün Türkiye'nin gayrisafi milli hasılası 903.3 milyar lira olacaktı."**

Dikkatinizi çekerim...

Bu rakamlar **Türkiye Cumhuriyeti'nin,** yani bizlerin geleceğini doğrudan etkileyen rakamlar.

Bir hiç uğruna...

Kardeşi kardeşe kırdırarak...

Kolay yoldan...

Aklımızı başımıza almamız gerektiği net olarak ortada... Ciddi ve kararlı bir yönetim iş başında... Bu güne kadar yapılamayanı yapmak için her türlü riski göğüsleyen, siyasi geleceğini bile hiçe sayan, barış ve demokrasiyi yerleştirmek için katı devlet anlayışından taviz veren bir yönetim...

Gelin el ele verelim ve; **"Demokrasinin ve insan haklarının yerleştiği bir Türkiye'yi kurmak için elimizden geleni yapacağız. Gemileri yaktık; geri dönüş yok"** diyen bu cesur insanların önünü açalım... Oyuna gelmeyelim!..

Ironically someone are trying to trip up Turkey's efforts and works in order to being a 'regional power' and steps taken in this way. The oddly thing is 'some insiders' are supporting this...

It wouldn't be wrong if we say that hindering firm steps and 'bold' approaches of Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan, almost became all the rage. It is a fact that addressing this issue only related to Turkey is just restricting the matter. Because the case is somehow provocation of people living in the lands of four big country as Iran, Iraq, Syria and Turkey.

And this is not a new event...

There is a 'dirty game' being played long since started in the period of Ottoman Empire, continued in the period of Republic and extending up to the present. Id est., this fact has knocked out these four countries a lot and still does.

There the steps taken recently, are aimed at ending this dirty game in some way and it's obvious that these problems has to be solved. Either you will put an end or you will continue to face with it and still lose blood.

Take a brief look at the past...

What has happened; what is our loss?

Short and sweet...

Approximately 50 thousand person died, nearly a hundred thousand wounded and disabled...

Perished homes, thousands of children left orphan...

Regional migrations...

And...

Most importantly, there is a loss of approximately '1.5 billion dollars'...

Look what AK Party Vice Chairman Numan Kurtulmuş says about this matter: "There are rumors saying 300 billion dollars. This was about the part about of the security spendings. Cost of migration to metropolitans in the 28 years of the terror process of Turkey, decrease in tourism and border trade revenue, decrease in agriculture and stockbreeding, increase in borrowing costs due to increase in risk premium due to the terror in Turkey, decrease in foreign direct investment inflow... When we sum all of this, until this time Turkey's rate of growth is 4.07. If Turkey didn't face with these problems and achieved at least a 0.50 more growth, the income would have been 2.345 trillion liras. This means 1.5 billion dollars. If Turkey had not lose out this great power, development performance and provide an economic boost, the gross national income of Turkey would be 903.3 billion liras."

I'd like to draw your attention...

These figures are directly affecting the future of Republic of Turkey and so all of us. For the sake of nothing...

Setting brothers against each other.

Easy as winking... It is obvious that we need to pull ourselves together... There is a serious and determined government in charge... It is a government which goes through fire and water to do the things that never been made, even putting their political futures at stake and make concessions from harsh government understanding to set up peace and democracy... Let's join hands and pave the way of these courageous people who are saying: "We'll try our best to establish a Turkey in which democracy and human rights takes root. We have burned the bridges, there is no way back!"... Please let's not rise the bait!..



Make *Christmas wishes* come true

EXCLUSIVELY AVAILABLE AT

ERNEST JONES

LOVE & LIFE



İş Yaşamında Duygusal Zekâ

Emotional Intelligence in Business Life

ÇETİN ÖZBEY

cetin@ozbey.org

Duygusal zeka'nın kişinin "duygularını akılcı bir yöntemle kullanması" olarak tariflenmesi mümkün. Bu haslete sahip kişinin çalıştığı iş arkadaşı veya görev yaptığı kurum ile arasındaki sorunları, problemleri daha kolaylıkla giderebileceği de açık. Gerek üstlerine ve gerekse üçüncü şahıs, kurum ve kuruluşlara yönelik olarak ifade edeceği her türlü eleştiriyi daha akılcı bir şekilde ve en önemlisi şimşekleri üzerine daha az çekerek yapabilmesi ve kendisine verilen görevleri daha süratle sonuçlandırması mümkün. Salt bu örnekler bile, bu önemli hasletin, duygusal zekanın yaşamdaki önemli yerini göstermiyor mu?

Duygusal Zeka insanda doğuştan var olan özel bir yetenek değil. Mevcut olanın farkındaysak, onu geliştirebilmemiz ve hatta artırabilmemiz mümkün. Ancak bunun için insanın yetenek ve becerilerinin farkında olması gerekir. Eğer duygularınızın bilincindeyseniz bir adım öte diğer kişilerin sizin hakkınızdaki görüşlerini mümkün olduğunca tarafsız bir düşünce tarzı ile değerlendirebiliyorsanız, yaşamın her aşamasında tutum ve davranışlarınızı ve buna bağlı olarak hareketlerinizi, yararınıza olabilecek biçimde yönlendirmeniz mümkün olabilecektir.

Kişinin duygularını yönetmesi ile belirli olaylar karşısında duygularını bastırması birbirinden tamamen farklı iki olgu. Duygularının sentezini doğru yapan ve onları doğru anlayan ve de doğru olarak değerlendirebilen kişilerin yaşam merdiveninin her basamağında karşılaşabileceği olayları kendi lehlerine çevirmeleri bu farkındalığa sahip olamayan kişilerin aynı noktaya ulaşabilmesinden haliyle çok daha kolay olacaktır. İlk iki adımı davranışlarınıza ve duygularınıza inanarak / güvenerek atmalısınız. Bu bir anlamda kendinize güveninizin de somut bir göstergesi olacaktır. Bunu takiben öncelikle kendimize karşı her konuda olduğu üzere dürüst olmalıyız ki, buda kendi hatalarımızı da görebilmemiz hareketlerimizi düzgün bir senteze tabi tutabilmemize olanak sağlayacaktır.

Bu konu yaşamın her aşamasında sizi, sürekli sizden tarafa çekecek ve o nokta da tutacak bir olgu. Tabii ki çalışma hayatında boğuşan genç kardeşlerimize duygusal zekâ ile ilgili tüm bilgileri bu kısa seslenişle verebilmek mümkün değil. Amaç genç arkadaşlarımıza "duyguların akılcı bir şekilde kullanılmasının " önemini, gerek iş ve gerekse özel yaşamların da bu olgudan sağlayabilecekleri faydaları anlatabilmek.

Muhtemelen büyük bir bölümünüzün bildiği bu konunun detaylarını internetten veya kitapevlerinde kişisel gelişim köşelerinde mevcut kitapların içerisinde bulabilmek mümkün. Faydalı olacağına eminim.

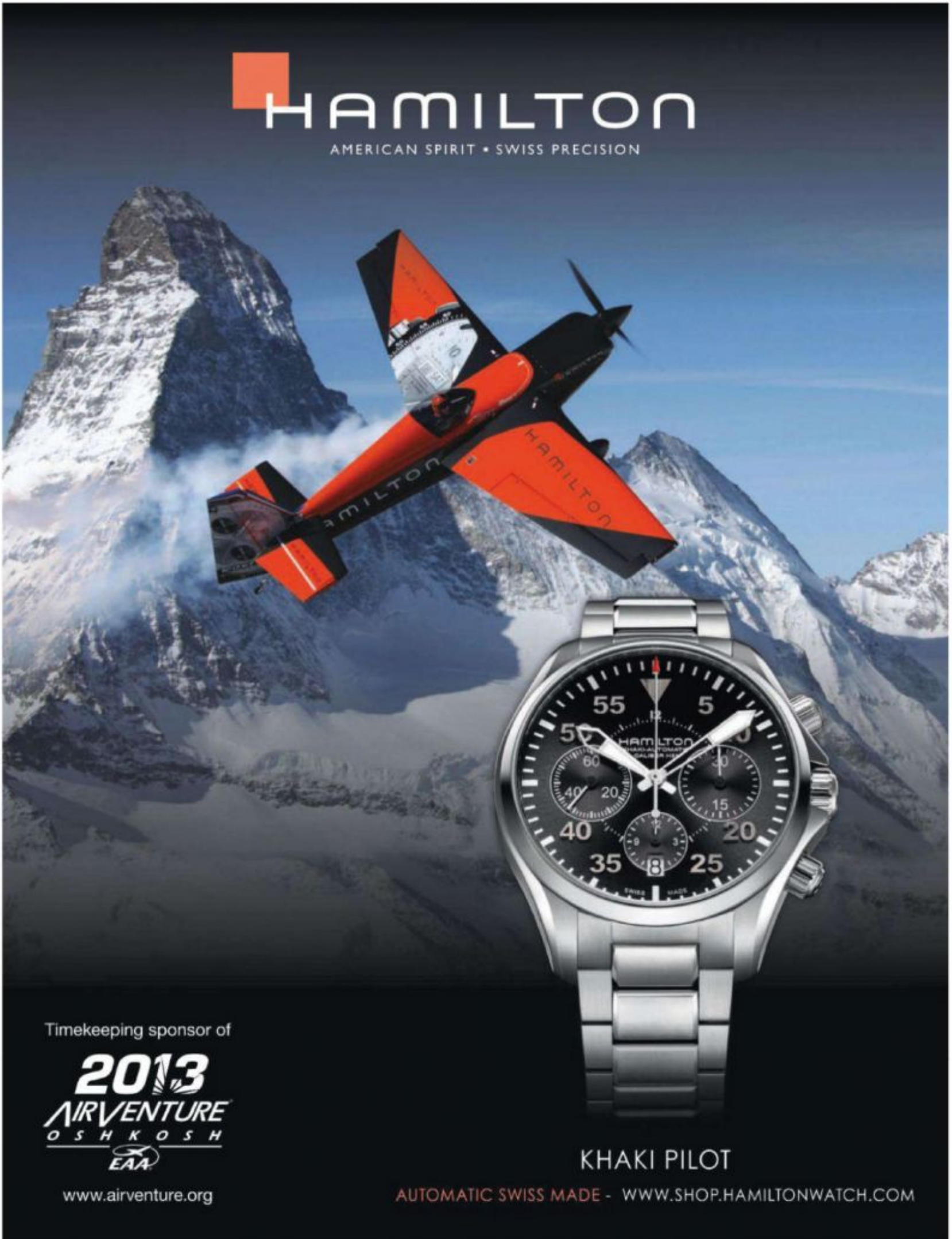
It possible *to describe the emotional intelligence as "using emotions in a rational method". And it is obvious that the person who has this trait can solve any problem between his/her workfellow and the workplace easier. They possibly can criticize either the senior or third party, agency or institution in much more rational way and more importantly without setting the cat among the pigeons; and is able to fulfill a duty quicker. Only these samples already proves the importance of this trait, the emotional intelligence in the life.*

Emotional intelligence is not an endowment. If we are aware of the gift, it is possible to improve and even enhance it. But to succeed in this, one has to be aware of his talent and skills. If you have sense of emotion and one jump ahead if you are able to read opinions of others about you as impartial perspective as possible, you might have a chance to orientate the attitude and behaviors at every stage of life and accordingly your acts towards your advantage.

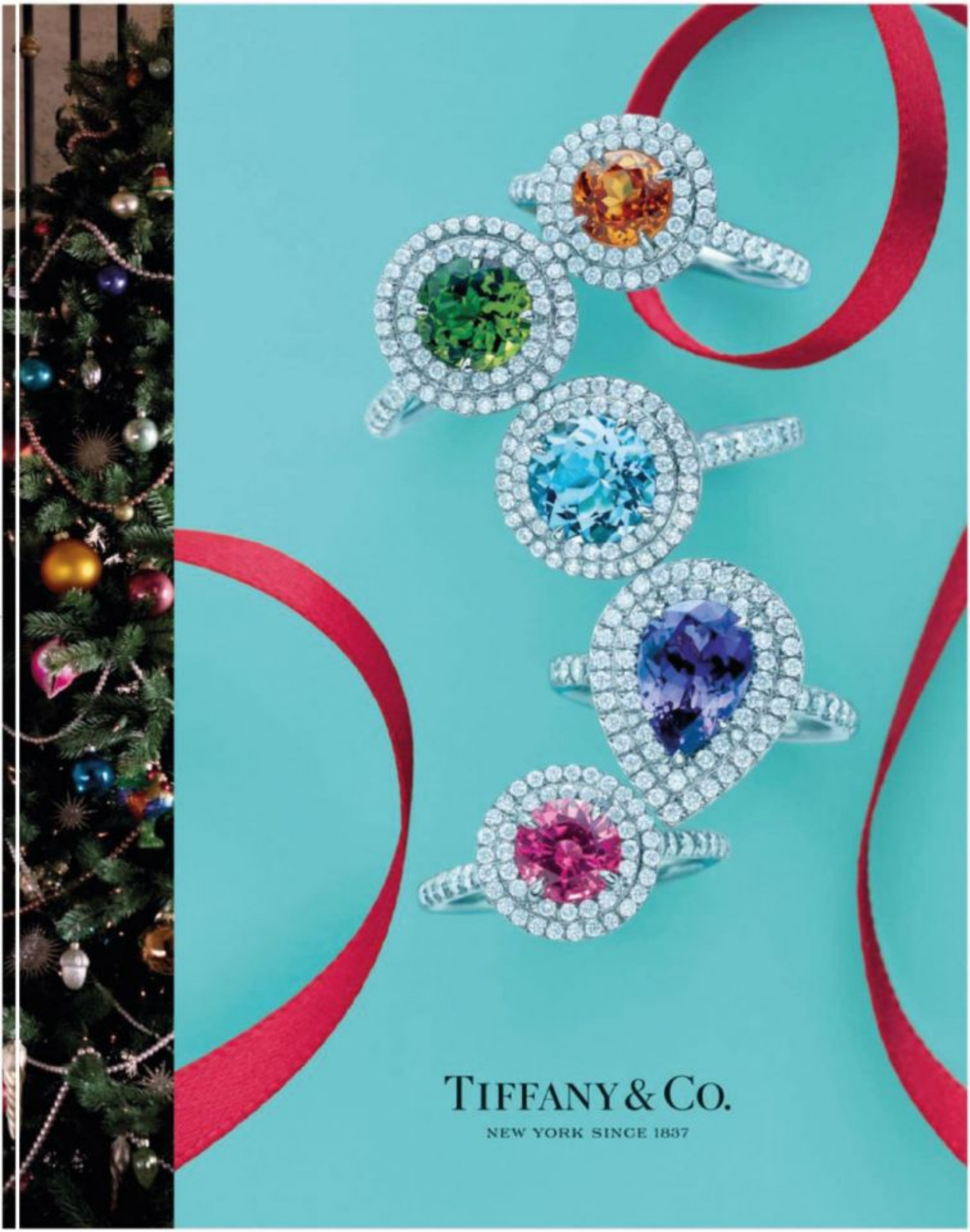
Managing emotions and to suppress their emotions over some events are another kettle of fish. The one who makes an accurate synthesis of his emotions and analyzes them correctly will easily able to turn any event into an advantage. This kind of person will naturally make succeed in this easier than others who not have this awareness. You must take the first two step with self-confidence and put faith in your own emotions. This, in a manner of speaking, will indicate your self-confidence. After this we certainly have to be honest with ourselves; because this provide us to see our own mistakes and we will enable us to synthesize our acts correctly.

This issue is a fact which will pull you towards yourself and keep in there at every stage of life. Of course it is impossible to give a full information about emotional intelligence to our young brothers struggling against the work life in this brief call. The goal is to tell of the importance of "using emotions in a rational method" and recall the benefits the can derive from this fact in their both business and private lives.

You can get through to details of this issue, probably most of you already know, from internet or self-improvement books. I am sure it will work.


HAMILTON
AMERICAN SPIRIT • SWISS PRECISION
HAMILTON
HAMILTON
Timekeeping sponsor of
2013
AIRVENTURE
OSHKOSH
EAA
www.airventure.org
KHAKI PILOT
AUTOMATIC SWISS MADE - WWW.SHOP.HAMILTONWATCH.COM




TIFFANY & CO.
NEW YORK SINCE 1837



Türk Halkı, Gazete, Kitap Okumayı Seviyor mu?

Does Turkish People Like to read newspaper, book?

SUAT SARI

suatbora9@gmail.com

Gelişmiş toplumların profillerine baktığımızda, birçoğunun genel kültür ve okuma alışkanlıklarının çok ileri seviyelerde olduğunu görmekteyiz. Bu alışkanlığın ilk yansımalarını da, ülkede yayın hayatındaki gazeteler, dergiler, kitaplar ve bunların satış adet ve tirajları ile ölçmek mümkün olabilmekte.

Dünya sıralamasına giren ilk 10 gazeteyi incelediğimizde 5'inin Japonlara ait ve bu gazetelerin 14 milyon, 12 milyon, 5,5 milyon, 4,6 milyon, 4,5 milyon tiraja sahip olduğunu görmekteyiz. Daha sonra Almanya'dan, Çin'den, İngiltere'den, Amerika'dan vs. gazeteler sıralamaya dahil oluyor ve milyonlarca satıyor. Türkiye gibi 80 milyon nüfuslu bir ülkede ise ilk 5 sırayı alan gazeteler; Zaman 1 milyon, Posta 420 bin, Hürriyet 390 bin, Sözcü 330 bin ve Sabah 320 bin adet günlük gazete satabiliyorlar. Dünya Gazeteler Birliği'nin (WAN) açıkladığı rakamlara göre 123 milyon nüfusa sahip Japonya'da toplam gazete satışı 70,4 milyon. 82 milyon nüfusa sahip Almanya'da toplam gazete tirajı 22 milyon. 300 milyon insanın yaşadığı Amerika'da 48 milyon gazete alınıyor... Türkiye'de toplam tiraj 5 milyonun üzerine çıkmakta zorlanıyor.

Gazeteler bir ülkedeki kültür seviyesinin en somut göstergesidir. Okumadan, düşünmeden, farklı yaklaşımlara tahammül göstermek, ülkenin faydalı olacak siyasal erkini seçmek, uygar toplum olmak mümkün değildir.

Gazete, kitap ve diğerlerini okuyan kişi sayısı, eğitim sisteminin kalitesi ve okuma yazma oranının yüzdesi ile de doğru orantılıdır. Ezberciliğe dayanan milli eğitim sistemimizin yıllardır süregelen, öğretmen tayinleri ve sürekli müfredat değişimlerine harcadığı enerjiyi, daha iyi bir eğitime harcaması gerekirdi. Eğitim sisteminin bozukluğunu, uluslararası öğrenci yarışmalarında ülkemiz öğrencilerinin aldığı sonuçlardan görebilmekteyiz.

TÜİK'in okur-yazar ve okul diploması hakkındaki çarpıcı verilerine göz attığımızda, Nisan 2013 eğitim verilerine göre Türkiye'de 15 yaş ve üzeri okuma yazma bilmeyenlerin oranı yüzde 5. Çeşitli kampanyalarla 'okumaz yazmaz' nüfus azaltılmaya çalışılırken, yükseköğretim ve üstü okul mezun oranı yüzde 11 olan ülkemizde, bitirilen eğitim düzeyi durumu' başlığı altında ortaya koyulan verilerde Türkiye'de 15 yaş ve üzeri ilköğretim mezunu oranı yüzde 21 lise ve dengi okul mezunu oranı yüzde 22, yüksekokul veya fakülte mezunu oranı yüzde 10. Yüksek lisans mezunu oranı 0.76, doktora mezunu oranı ise yüzde 0.22'de kalmaktadır.

Türkiye'de 15 yaş üzeri eğitim durumuna göre nüfus dağılımı ise şöyle: Okuma yazma bilmeyen 2,7 milyon (yüzde 5), okuma yazma bilen fakat bir okul bitirmeyen 3,8 milyon (yüzde 7) insanımız var.

2011 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığınca hazırlanan "Türkiye Okuma Kültürü Haritası"ndaki sonuçlara göre, düzenli kitap okuyanların oranı %0,5 çıkmaktadır. Bu ise bizi gelecekle ilgili kuşkulara sürüklemektedir. İngiltere ve Fransa'da düzenli kitap okuma alışkanlığının %21 olduğuna dikkatlerinizi çekmek isterim !.. Okuma alışkanlığının sağlıklı olması, en başta ebeveynlere bağlı. Okuma alışkanlığı, çocukların zihinsel, duygusal ve sosyal gelişiminde oldukça önemli. Okuma alışkanlığı, çocuğun hayal gücünü geliştiriyor, dil gelişimini doğrudan etkiliyor ve kendini ifade etmesinde ona destek oluyor. Ayrıca düzenli ve planlı olmayı öğretiyor. Yukarıda anlattıklarım sosyo-kültürel gelişimin anahtarlarıdır. Zengin ve refah içinde bir toplum, saygı ve sevgi içinde gelişen bir ülkenin yolu, daha çok okumak ve araştırmaktan geçiyor.

***When we look** at the profiles of developed societies, we observe that most of them have an advanced level of liberal education and reading habit. The primary reflection of this habit is the edition and number of newspapers, magazines and books in a country.*

When analyze the top 10 newspaper of the world we see that five of them are from Japan and these newspapers have a circulation of for example 14 million, 12 million, 5.5 million, 4.6 million and 4.5 million. German, Chinese, English and U.S. newspapers are following them and sells millions. And in a country like Turkey with a population of 80 million, the sales figures of the first five newspapers are; Zaman (1 million), Posta (420 thousand), Hürriyet (390 thousand), Sözcü (330 thousand) and Sabah (320 thousand)...

According to the figures released by World Association of Newspapers (WAN), the total newspaper sales are 70.4 million in Japan, a country with a population of 123 million. Total newspaper circulation in Germany, which has a population of 82 million, is 22 million. In America, where 300 million people live in, 48 million newspapers are being sold... But in Turkey the total sales figure hardly exceed 5 million.

Newspapers are tangible indicators of a country's cultural level. Without reading and thinking, it is impossible to endure to different approaches, to select the profitable political power of the country and to be a civilized society.

The number of people who read newspaper, book and so on is also in direct proportion to quality of system education and literacy rate. Our national education system based upon rote learning, had to canalize its energy to institute a better education in case of teacher appointments ongoing over the years and curriculum changings. We can clearly observe the defect of education system from the results of our students in the international student competitions.

If we peek through to the striking data of Turkish Statistical Institute (TurkStat) about literacy and holding a degree, according to April 2013 education data, illiteracy rate in age of 15 and older is 5 percent. While there is a serious effort to reduce the 'illiteracy' people by dint of various researches, the graduates of high school and higher education is still only 11 percent. In according to data set forth under the title of 'completed education level status' shows that the percent of primary school graduates aged 15 and over in Turkey is 21, and graduates of high schools and equivalents percent is 22, academy or university graduates percent is 10. Post-graduation rates only 0.76 and the person of people who take doctorate remains at 0.22 percent. Range of the population in Turkey according to their educational status 18 ages and older is thus: We have analphabetic 2.7 million person (5 percent) and literate but not graduated 3.8 million person (7 percent). According to results of "Turkey Cultural Reading Map" organized by Ministry of Culture and Tourism in 2011, regular reader's percent is 0.5 percent. And this brings us into a question about our future. Meanwhile I'd like to remark that regular reading percent in England and France is 21!..

The health of the reading habit primarily hinges upon the parents. Reading habit is very important in the mental, emotional and social progress. Reading habit improves the imagination ability, directly affects language development and supports him/her in expressing their serves. It also teaches how to be organized and planned. These what I told above are the keys of socio-cultural development. The way of being a rich and prosperous society, development with affection and respect depends on reading and researching more.

Zeplin Geri Döndü

Yeni nesil zeplin olan Aether Luxury Airship konsepti gelecekte altın çağına ulaşacak hava yolculuklarının nasıl yapılabileceğine dair bir ipucu veriyor.

The Airship Is Back

Designed Around The Sun to be available technology of a new generation of airships, the Aether Luxury Airship concept gives a glimpse of what the next golden age of travel might look like.











Huddersfield Üniversitesi Ulaşım Tasarımı BA (Hons) bölümü son sınıf öğrencisi Mac Byers mezuniyet projesine ilham olan fantastik araçlar, Aether Luxury Airship (Lüks Zeplin) konusunda kendinden emin, "Thunderbird 2, Star Wars ve NASA uzay mekiklerini çok izledim" diyor ve projesinin aerodinamik bir balona benzer fütürist konsepti olduğunu belirtiyor.

1937 Hindenburg faciasının ardından genel olarak uzak durulan zeplin teknolojisini geliştirmek için artık yeni nesil girişimciler yatırım yapmaya başladı. "Bu zeplin şu anda Aeroscraft tarafından desteklenen bir teknolojiyle ortaya çıkacak" diyen Byers, ABD Savunma Bakanlığı'nın sağladığı fonla üretilen prototip sayesinde şirketin yeniden zepline dönüşe öncülük edeceğini ifade ediyor.

Daha fazla yükü daha düşük maliyetlerle taşıma kabiliyeti ve çevreci özelliğe sahip Zeplin merkezlerinin yeniden canlanmasının yanında ByerS'in zeplin yeni bir zeplin platformu olacak. "Bu zeplin yolcuların daha hızlı ve lüks içinde seyahat etmesini sağlayacak. Ayrıca misafirlere nefes kesen manzaralar da sunuyor. Geniş mekân, panoramik pencereler ve şeffaf zemin, alçaktan uçuş ve merkezi yerlere iniş kalkış imkânıyla bu lüks zeplin birinci sınıf bir kabin olmaktan öte, gökyüzünde bir otel gibi. Gökyüzü seyahatinde yeni bir altın çağa doğu havalanıyoruz.

***Mac Byers**, a final year student of Transport Design BA (Hons) at the University of Huddersfield, is clear about the fantastical vehicles that inspired his graduation Project, the Aether Luxury Airship. "I looked at things like Thunderbird 2, Star Wars and the NASA spaces shuttle," he says of the futuristic concept that is based around an aerodynamic balloon.*

New generation of entrepreneurs are investing in airship technology which has not been employed widely since the 1937 Hindenburg airship disaster. "This airship is based on the technology currently being developed by Aeroscraft," explains Byers of the company that is pioneering a return to airships and which has produced a prototype with funding from the U.S. Department of Defence.

While the revival of airships centers around their ability to carry heavier payloads at lower costs, as well as their green credentials, Byer's airship is about a new airship platform. It allows passengers to travel at high speed in luxury. It also provides the guests with some of the most breathtaking views available. With vast amounts of space, Picture Windows and transparent floors, a low flying altitude and the fact that it can take off and land from central locations, the luxury airship is more of a hotel in the sky than it is a first class cabin. A new golden age of travel is about to take off.

EMIRATES'IN 2020 HEDEFI 70 MILYON YOLCU



Dubai'nin de aday şehirlerden biri olduğu World Expo 2020'ye ev sahipliği yapacak şehrin seçilmesiyle ilgili son kararlarını vermek üzere BAE'yi ziyaret eden Uluslararası Sergiler Bürosu (BIE) delegelerine yapılan sunum sırasında uygun altyapıyı geliştirme planları Emirates Havayolu Başkanı Tim Clark tarafından açıklandı.

Tim Clark, "2020'de altı kıtada 70 milyon kadar yolcuya hizmet veren 250'den fazla uçağımız olacak. Bu bizi uluslararası yolcu trafiği anlamında dünyanın en büyük havayolu şirketi yapacak. Yine de dünyanın en büyük havayolu şirketi olmak nihai hedefimiz değil. Amacımız her zaman dünya çapında gezginleri Dubai'ye ve diğer destinasyonlara merkezimiz üzerinden tek bir aktarmayla ulaştırmak olmuştur" dedi.

Hâlihazırda en büyük Airbus A380 ve Boeing 777 operatörü olan Emirates'in 53 adet Airbus A380 ve 64 adet Boeing 777 siparişi daha bulunuyor. 2020 yılında Emirates'in tamamı geniş gövdeli uçaklardan oluşan filosunda 250'den fazla uçağı olacak.

Dubai Uluslararası Havalimanı'nın ziyaretçi ve trafik büyümesi son on yılda muazzam bir artış gösterdi. Geçtiğimiz yıl havalimanı, 225 farklı destinasyondan, aralarında Emirates'in de bulunduğu 140'tan fazla havayolu ile yolculuk eden 57 milyon yolcuya hizmet verdi.



2020'de 70 milyon yolcu taşımayı bekleyen Emirates, Dubai'deki ortaklarıyla birlikte bu büyümeyi desteklemeye ve uygun altyapıyı geliştirme planlarını uygulamaya başladı

Emirates, expecting to fly 70 million passengers in 2020, already began to carry out plans to support this growth and ensure the right infrastructure with its partners in Dubai



EMIRATES' 2020 GOAL 70 MILLION PASSENGERS

These plans were unveiled by Emirates Airline President Tim Clark at a presentation to delegates of Bureau International des Expositions (BIE), who were visiting the UAE to make their final decision on the host city for the World Expo 2020.

"By 2020, we will have more than 250 aircraft serving some 70 million passengers across six continents. It will make us the largest airline on the planet by international passenger traffic," said Clark and added: "However, being the biggest airline in the world is not really the end goal. Our aim has always been to connect travelers from around the world to Dubai, and other destinations with just a single stop via our hub."

Emirates is currently the largest operator of Airbus A380s and Boeing 777s, with an order book for 53 and 64 more of each aircraft type respectively. By 2020, it will have over 250 aircraft in its all-wide body fleet.

Visitor and traffic growth at Dubai International Airport has grown tremendously in the past decade. Last year, the airport handled 57 million passengers from 225 destinations, travelling in on more than 140 airlines including Emirates.


LIFE IS A SMILE
HAPPY SPORT AUTOMATIC
Chopard





Yenilenen Air Serbia İlk Uçuşunu Gerçekleştirdi



Renewed Air Serbia Launched Its First Flight

Birleşik Arap Emirlikleri'nin (BAE) ulusal havayolu Etihad Havayolları'nın Ağustos ayında, yüzde 49 hissesini satın aldığı Sırbistan'ın yenilenen ulusal havayolu şirketi Air Serbia yeni uçağıyla ve yeni uçuş güzergâhlarıyla ilk uçuşunu gerçekleştirdi.

Serbia's renewed national airline company Air Serbia made its first flight in new route with a new airplane, which has transferred 49 percent of its share in August to the Etihad Airways, the national airline company of United Arab Emirates (UAE).

Etihad Havayolları ile yaptığı anlaşmayla yepyeni bir görünüme kavuşan Air Serbia bölgenin en güçlü havayolu şirketi olma yolunda emin adımlarla ilerliyor.
Air Serbia'nın ilk uçuş lansmanı Sırbistan Başbakan Yardımcısı Aleksandar Vučić tarafından Belgrad Havalimanı'nda düzenlenen bir törenle yapıldı. Yeni logoyla giydirilen şirketin ilk Airbus uçağı A319, Vučić tarafından tanıtıldı.
Belgrad Nikola Tesla Uluslararası Havalimanı'ndan Abu Dabi'ye uçuş gerçekleştirmeye başlayan Air Serbia, 2013 yılının sonuna kadar ise Banja Luka (Bosna), Bükreş (Romanya), Ljubljana (Slovenya) ve Prag (Çek Cumhuriyeti) güzergâhlarını da rotasına ekleyecek. Air Serbia ayrıca, Ocak 2014 ve Nisan 2014 tarihleri arasında 7 yeni güzergâhı daha rotasına katıp, uçuş planlamasını tekrar yapılandırarak Belgrad bağlantılı uçuşlarını zenginleştirecek. Şirket 2014 yılının Haziran ayında sefer noktalarını ve kapasitesini ikiye katlayarak 30 ülkede 43 güzergâha haftada 670'den fazla uçuş ve toplamda 73 bin koltukla hizmet verecek. Air Serbia ayrıca sekiz Airbus A319 ve iki A320 model uçağın kiralamasını gerçekleştirerek, bölgenin en modern ve etkin filosuna sahip şirketlerden biri olmak yönünde önemli bir adım attı.

With its brand new appearance after making a deal with Etihad Airways, Air Serbia is taking firm steps forward to be the strongest airline company in the region.
Air Serbia's launching assembly of its first flight is held in Belgrad Airport with the participation of Serbia's Deputy PM Aleksandar Vučić. The first Airbus airplane of the company, which is dressed with a new logo, A319 is introduced by Vučić.
Air Serbia, which has launched flight to Abu Dhabi from Belgrade Nikola Tesla International Airport, is going to add Banja Luka (Bosnia), Bucharest (Romania), Ljubljana (Slovenia) and Prague (Czech Republic) routes by the end of 2013. Air Serbia will also enrich its flights connected with Belgrade by adding 7 new destinations to its routes between January 2014 – April 2014 and reconfiguring flight plans. The company will double the capacity and number of destination in June 2014 and begin to serve with totally 73 thousand seats in more than 670 flights per week to 43 destinations in 30 countries.
By the way, with chartering eight Airbus A319 and two A320's, Air Serbia takes an important step to being one of the companies which possesses an active and on the leading edge fleet.

THE NEW

737 MAX



www.newairplane.com/737MAX



Find more issues at
magazinesdownload.com



Eva Air's Hello Kitty Jet to Make Trips To LA



Hello Kitty Jeti Los Angeles'a Uçuyor











The world's most famous cat is flying to the U.S. We are referring to Hello Kitty, not Garfield. For the first time, Taiwanese airline, Eva Air, is set to send its Hello Kitty themed jet to Los Angeles. The Hello Kitty emblazoned B777-300 has been servicing Asian routes to Japan, Hong Kong, South Korea, China and Guam for a few years now.

Thrice a week, travelers jetting between Taipei and Los Angeles will fly aboard the aircraft which has Hello Kitty themed amenities and products right down to the meals that are served on board – this includes the boarding passes and baggage tags that are stamped with the bow-tie wearing cat's image.

Dünyanın en meşhur kedisi artık ABD'ye uçuyor. Hello Kitty'den bahsediyoruz, Garfield'dan değil. Tayvan havayolu şirketi Eva Air, Hello Kitty temalı jetini Los Angeles'a yolluyor. Hello Kitty resimleriyle donatılan B777-300 model uçakları birkaç yıldır Asya rotaları olan Japonya, Hong Kong, Güney Kore, Çin ve Guam'a uçuyor.

Yolcular haftada üç kez Taipei ile Los Angeles şehirleri arasında bu Hello Kitty temalı uçakla yolculuk edecek. Uçak içinde, fiyonk takan kedi resimli uçuş kartından, bagaj fişi gibi pek çok ürüne, hatta yemek sunumlarına kadar Hello Kitty teması hâkim.


roberto cavalli
THE EAU DE PARFUM ANDTHE NEW SENSUAL FRAGRANCE: NERO ASSOLUTO
www.robertocavalli.com
roberto cavalli
EAU DE PARFUM
NERO ASSOLUTO



Dubai Airshow 2013 Sona Erdi

26 yıllık gösteri tarihinin en büyük organizasyonu olma özelliğine sahip 13. Dubai Airshow Hava Gösterisi sona erdi.

Dubai Airshow 2013 Ended



The 13th edition of the Dubai Airshow ended as the biggest event in the show's 26 year history









26 yıllık *gösteri tarihinin en büyük organizasyonu olma özelliğine sahip 13. Dubai Airshow Hava Gösterisi sona erdi. Dubai Airshow 2013 tüm dünyadan 60,692 ziyaretçi, 60 ülkeden 1,046 katılımcı ve 1,735 uluslararası ve ulusal medya mensubunun iştirakiyle muazzam bir başarı kaydetti. Bütün rekorların alt üst edilerek hava gösterisi tarihinin en büyük rakamı olan toplamda 206,1 milyon dolarlık anlaşmaların yapıldığı bu organizasyon, Dubai Airshow'un bu alanda bir numaralı organizasyon olduğunu bir kez daha kanıtladı.*

The 13th edition of the Dubai *Airshow ended as the biggest event in the show's 26 year history*

The Dubai Airshow 2013 was an overwhelming success drawing 60,692 trade attendees from around the world along with 1,046 exhibitors from 60 countries and 1,735 international and regional media. Yet again the event proved to be one where deals are made with the total order book for the Dubai Airshow breaking all previous records with $206.1 billion worth of orders – the largest in any airshow history.









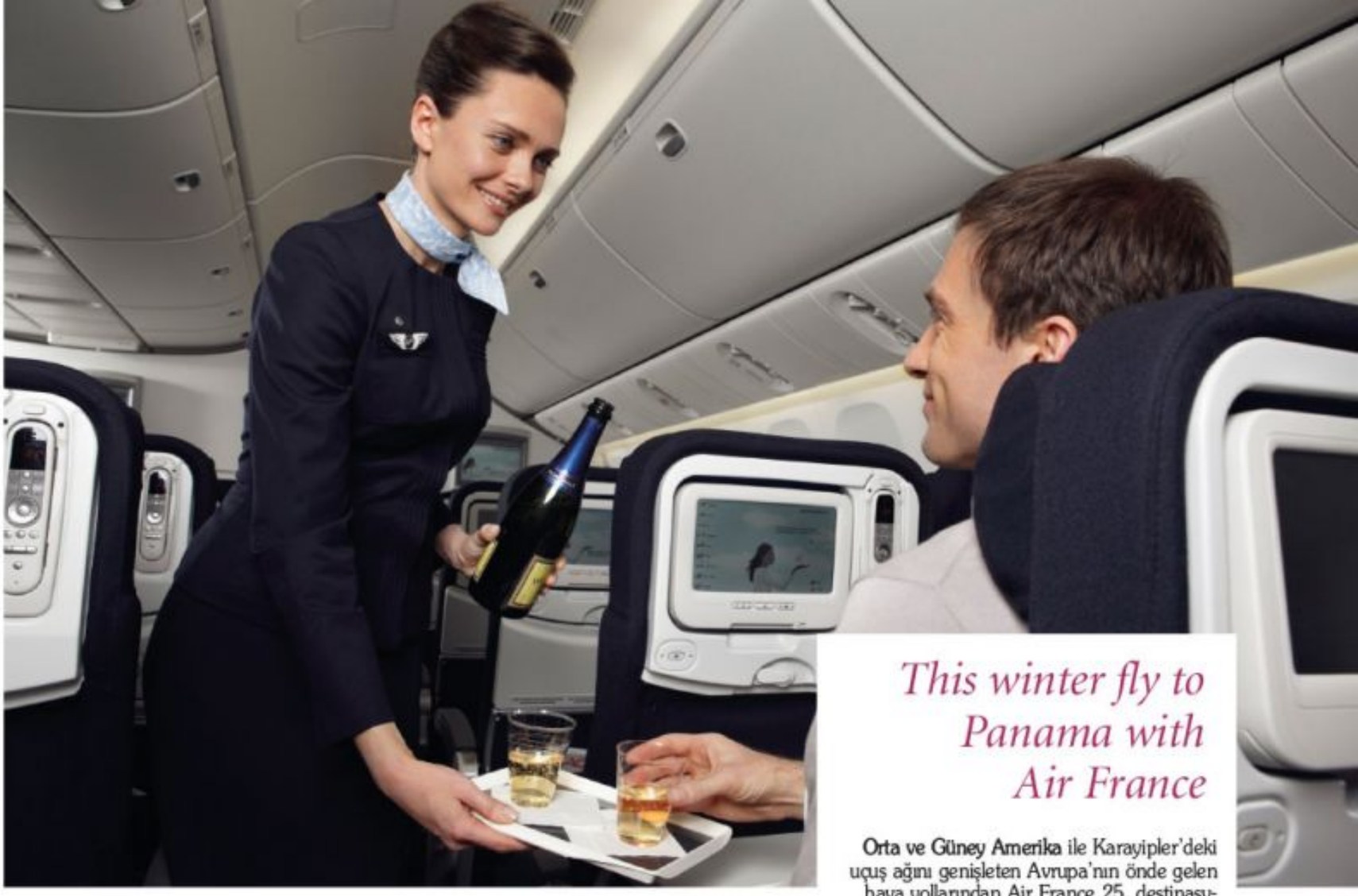
Finnair'den Business Class Yolcularına Özel Otantik Menü



Business Class Passengers On Finnair Can Enjoy authentic Finnish Fare

Helsinki'nin en ünlü şeflerinden Pekka Teräva ve Tomi Bjorck, Finnair'in Business Class yolcuları için kendilerine has özel bir yemek menüsü sunuyor. İskandinav tatları üzerine uzmanlaşan Teräva, Helsinki'nin Olo restoranının şefi; Bjork ise kendisinin kurduğu Stockholm'daki Farang ve Gaijin restoranlarını idare ediyor. Business Class menülerinde bu iki usta şef tarafından hazırlanan enfes yemekler sunuluyor. Teräva'dan farklı olarak Japon ve Tai başta olmak üzere Asya lezzet ve baharatlarını daha çok kullanmayı tercih eden Bjorck, İskandinav damak tadı ile muhteşem kombinler uyarlıyor. Fin halkının en çok tükettiği geyik etiyle birlikte somonlu menüler hazırlayan Teräva ise fırınlanmış patates ve mantar püresi ile ortaya çıkardığı cezbedici alternatiflerle ön planda.

***Two of Helsinki's** most celebrated chefs, Pekka Teräva and Tomi Bjorck, are serving up their signature dishes for Business Class passengers on Finnair. Terava is chef of Helsinki's Olo restaurant, specializing in Scandinavian fare, while Bjorck is at the helm of Farang and Gaijin in Stockholm. Business class menus will offer up fabulous food from the two chefs and their specialities. Bjorck is using Asian ingredients to create a modern Asian menu based on Thai and Japanese flavors, and food will include meat and vegetarian options, such as butternut squash in spices, spicy salmon and Japanese ramen. Terava, on the other hand, will draw upon traditional Finnish ingredients such as wild game and fish.*



Bu Kış Panama'ya Air France İle Uçun



This winter fly to Panama with Air France

Orta ve Güney Amerika ile Karayipler'deki uçuş ağını genişleten Avrupa'nın önde gelen hava yollarından Air France 25. destinasyonu olan Panama-Tocumen Havaalanı'nına uçuşlarına 25 Kasım'da başladı.
Bu yeni rota ile KLM'nin Amsterdam-Schiphol'de yaptığı günlük uçuşlar, Air France-KLM müşterilerine birçok seçenek sunacak. Panama City-Tocumen Havaalanı'ndaki büyük havayolu şirketi Copa Airlines işbirliğiyle gerçekleştirilecek olan uçuşlar arasında Kosta Rika, Ekvator, Guatemala ve Nikaragua gibi yeni alternatifler olacak. Önümüzdeki kış Air France-KLM, Panama'ya haftada on uçuş, bununla birlikte Orta ve Güney Amerika ile Karayipler'de ise 25 farklı noktaya 200 uçuş gerçekleştirecek.

***Europe's one the leading** airline company Air France, which has expand its network in Central and South America and the Caribbean, launched new flights to its 25th destination Panama-Tocumen Airport as from November 25.*
This new route will complement the daily flight on KLM from Amsterdam-Schiphol and offer more connections to Air France and KLM passengers, particularly those bound for Costa Rica, Ecuador, Guatemala, and Nicaragua, thanks to the hub Copa Airlines operates in Panama City's Tocumen airport. As of next winter, Air France and KLM will operate ten weekly flights to Panama and more than 200 flights to 25 destinations in the Central and South American and Caribbean region.



Pegasus ile 2014'e farklı bir şehirde merhaba deyin

Say hello to 2014 in a different country with Pegasus

Pegasus Hava Yolları, 30 ülkede 76 şehre varan geniş uçuş ağıyla 2014 yılını yurt dışında farklı bir atmosferde karşılamak isteyenlere birbirinden farklı seçenekler sunuyor. Kısa tatillerde ve özel günlerde yurt dışı seyahatlerini bir lüks olmaktan çıkartan Pegasus Hava Yolları, 30 ülkede 76 noktaya düzenlediği uçuşlarla misafirlerini, yılbaşı gecelerini geçirmek için Avrupa'nın en romantik şehirlerinden, vizesiz kolaylıkla uçabilecekleri şehirlere uzanan farklı alternatiflere uygun fiyatlarla uçuruyor.
Yeni yıl için Avrupa'yı tercih edecek Pegasus misafirleri, Paris'te Eyfel Kulesi'nin altında ya da ışıklarla donatılmış Champs-Elysees'de romantik bir atmosferde veya görkemli binaların ve 3000 yıllık bir tarihin şahitliğinde Roma'da 2014'ü karşılayabilirler. Amsterdam'ı ziyaret edecek Pegasus misafirleri ise Dam Meydanı'nda yeni yılın ilk dakikalarını geçirebilir ve ertesi gün de keyifli bir nehir turu ile tatillerini tamamlayabilirler.

***Pegasus Airlines** is offering different options to the one who want to welcome the 2014 in abroad in a different atmosphere with its wide flight network in 30 countries and 76 cities.*
For Pegasus Airlines the foreign flights in short breaks and special occasions are no anymore a luxury. With flights launched to 76 destinations in 30 countries, guests are able to fly to the most romantic cities of Europe or vise-free cities to spend the New Year's Eve at affordable prices. Pegasus guests who prefer Europe for the New Year can greet the 2014 under the Eiffel Tower in Paris or in the romantic atmosphere of Champs-Elysees equipped with lights or in company with 3000 years of history and magnificent buildings in Rome. Pegasus guest which will opt to visit Amsterdam can spend the first minutes of the New Year in Dam Square and complete their holiday with a pleasant boat excursion.



Zümrüd-ü Anka
Butik Otel

Zümrüd-ü Anka
Boutique Otel

YEŞİL VE MAVİNİN BULUŞMA NOKTASI
Rize Zümrüd-ü Anka Butik Otel

















Yanıktaş Köyü Derepazarı / RİZE / TURKEY Tel: 0 464 311 10 64 Faks: 0 464 311 10 65
www.zumruduankaotel.com info@zumruduankaotel.com

Havalimanı işletmeciliği alanında Türkiye'nin dünyadaki lider markası TAV Havalimanları Holding ("TAV"), 2013 yılının ilk dokuz ayında net kârını geçen yıl aynı döneme göre yüzde 9 artırarak 114 milyon Avroya yükseltti.

TAV'DAN 114 MILYON AVRO NET KAR

"YILIN İLK DOKUZ AYINDA TAV HAVALİMANLARI'NIN KONSOLİDE CİROSU 920 MİLYON AVRO OLARAK GERÇEKLEŞTİ. ŞİRKET, İŞLETTİĞİ HAVALİMANLARINDA ÖNCEKİ YILIN AYNI DÖNEMİNE GÖRE YÜZDE 19 ARTIŞLA YAKLAŞIK 64 MİLYON YOLCUYA HİZMET VERDİ."

Consolidated revenues of TAV Airports reached €920 million in the first nine months of 2013. The company increased passenger numbers by 19% to 64 million compared to the same period of last year



Havalimanı işletmeciliği alanında Türkiye'nin dünyadaki lider markası TAV Havalimanları Holding (TAV), 2013 yılının ilk dokuz ayında net kârını geçen yıl aynı döneme göre yüzde 9 artırarak 114 milyon Avroya yükseltti. TAV Havalimanları İcra Kurulu Başkanı M. Sani Şener, "2013'ün bitmesine az bir süre kala açıkladığımız dokuz aylık sonuçlarımız gösteriyor ki 2013 yılı da operasyonel ve finansal anlamda son derece başarılı bir yıl olarak kapanacak. En önemli operasyonel göstergemiz olan yolcu sayımız bu süre zarfında geçen seneye göre %19 artış gösterdi. Bu artışın %14'ü geçen seneki havalimanı portföyümüzden, %5'i ise portföyümüze yeni eklediğimiz Medine'nin bu yılın ilk altı ayına katkısından geliyor. İlk dokuz ayda gelirlerimiz %13 büyüyerek 920 milyon avroya ulaşırken, FAVÖK büyümemiz %22 olarak gerçekleşti ve FAVÖK 313 milyon avroya ulaştı." dedi.

€114 MILLION NET PROFIT BY TAV IN THE FIRST NINE MONTHS OF 2013

TAV Airports Holding (ISE: TAVHL, "TAV"), the leading regional airport operator of Turkey, announced a net profit of €114 million in the first nine months of 2013, up by 9% compared to the same period of last year.

TAV Airports Holding CEO M. Sani Şener commented, "As we are approaching the end of 2013, another stellar set of financial and operational results is unfolding in front of us as evidenced by the strength of the nine month results.

*In the first nine months of 2013, TAV Airports served 19% more passengers than in 2012. While 14% of this growth was organic, 5% was inorganic, stemming from the start of operations in Medinah in the second half of 2012. In the first nine months, our revenues*grew 13% and reached €920m, while EBITDA*growth was at 22% and EBITDA came in at €313m.*


BRUNO BELLINI®
UOMO
brunobellini.com

4th Annual Havasu Balloon Festival and Fair

January
17-19
2014





















American Otobüs Derneği (ABA), turizm sektörünün tecrübeli uzmanlarından oluşan bir komite tarafından 2014 yılında Kuzey Amerika'da yapılması planlanan en iyi 100 etkinlikten biri olarak seçilen Havasu Sıcak Hava Balonu Festival ve Fuarı'nın 17-19 Ocak 2014 tarihleri arasında Arizona'daki Lake Havasu şehrinde gerçekleştirileceğini duyurdu. Destination dergisinin Eylül/Ekim sayısında ilan edilen Top 100 listesine girişi, Havasu Sıcak Hava Balonu Festival ve Fuarı'nın dünyanın çeşitli yerlerinden gelen tur gruplarına ve bireysel gezen turistlere mükemmel bir eğlence imkânı sağlayacak. Amerikan Otobüsleri Derneği'nin 2014'te Kuzey Amerika'nın En İyi İlk 100 Etkinliği arasına girecek bu organizasyonla birlikte ABA bu programın 32. yılını kutlamış oluyor.

The American Bus Association (ABA) *announced that the Havasu Balloon Festival and Fair held, January 17 – 19, 2014 in Lake Havasu City, has been designated as one of the Top 100 Events in North America for 2014 by an experienced expert tourism industry selection committee. Inclusion in the Top 100 list, published as a supplement to the September/October issue of Destinations magazine, indicates that the Havasu Balloon Festival and Fair offers excellent entertainment value to both tour groups and individual travelers from around the world. With the release of the American Bus Association's 2014 Top 100 Events in North America, ABA celebrates 32 years of the program.*





TÜRKIYE'DEN BELL'E ILK 407GX SİPARİŞİ

FIRST INDENT FOR 407GX FROM TURKEY

Saran Holding, ABD'nin en büyük helikopter üreticisi Bell Helicopter Textron'un geniş ve konforlu iç kabiniyle dikkat çeken Bell 407GX modelini Türkiye'de satışa sunuyor. Saran Holding, havacılık sektöründe büyümeye devam ediyor. Sivil havacılıkta yaptığı yatırımlarla adından söz ettiren holding, aynı zamanda ABD'li Bell Helicopter'in Bell 407GX modelini Türkiye'de satışa sunmaya hazırlanıyor.

Saran Holding is putting up for sale the Bell 407GX model, which stands out with its spacious and comfortable interior cabin, of Bell Helicopter Textron, the biggest helicopter manufacturer of USA.
Saran Holding is continues to grow in aviation sector. Saran Holding, which made an indelible impression in civil aviation field with its investments, is at the same time preparing to put up the Bell 407GX model of U.S. Bell Helicopter for sale in Turkey.

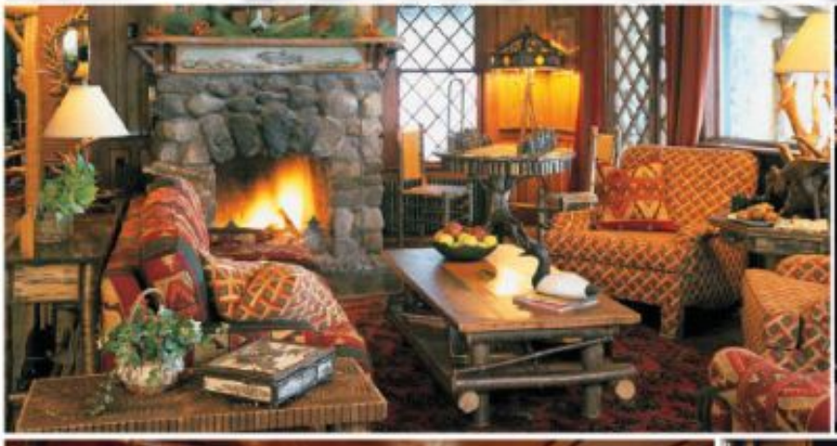




Bell 407 ailesi, güvenirlik ve sağladığı üstün performans özellikleriyle rakiplerinden ayrılıyor. Konforlu iç kabininin yanı sıra, geniş panoramik penceresiyle yolcular için uçuş keyfini maksimize ediyor.
Türkiye'de kurumsal ulaşım amacıyla kullanılacak olan Bell 407GX, sahip olduğu üstün özellikleri ile helikopter sektöründe fark yaratıyor. Altı yolcunun rahatlıkla seyahat edebileceği Bell 407'lerde tasarım, konfor ve güvenlik alışılmış standartların çok üzerinde.
Uçuş emniyeti konusunda birçok donanıma sahip olan model, gelişmiş durum farkındalığına ve daha iyi güvenlik için kritik uçuş bilgilerini bir bakışta sağlayan Garmin 61000HTM uçuş kompartımanına sahip. Bell 407GX'in kompartımanında; yüksek çözünürlüklü LCD ekranları, helikopter engel ikaz sistemi, 'Helicopter Synthetic Vision Technology™' ve trafik bilgi sistemleri yer alıyor.

Bell 407GX, *which is going to be used on the purpose of transportation in Turkey, makes a difference in helicopter industry with its superior properties. Six passengers can travel comfortably in Bell 407s and design, comfort and safety is far beyond the usual standards.*
This model is well-equipped in terms of flying safety and has the Garmin 61000HTM flight deck which provides a rapid access to the critical flight information and situational awareness for better safety. In the flight deck of Bell 407GX there systems like Helicopter Synthetic Vision Technology™, helicopter obstacle warning system and traffic information system which are equipped with high definition LCD monitors.















Lake Placid Lodge

North America

Kuzey Amerika'nın mükemmel dağ evlerinden biri olan, romantik ve rustik, şık bir konaklama tesisi Lake Lodge, sıcak ve huzurlu bir dekorun yanısıra, her oda ve kulübesinde taş şömineler, küvetleri ile birlikte ve hiç bitmeyen açık hava etkinlikleri sunuyor.
New York'taki Lake Placid gölünün gözlerden ırak ormanlık kıyısında bulunan bu tesis antik Adirondack Dağları'nın nefes kesen manzarasını vaat ediyor.
Büyük beğeni toplayan restoranında yerel organik çiftlik ürünleri, klasik Fransız tekniklerinden de faydalanan son derece yenilikçi yeni Amerikan mutfağı ile sunuluyor. Gölün hemen kenarında bulunan ve henüz yenilenen 17 kulübe, Amerika'nın en ünlü ailelerinin efsanevi rahatlığını mükemmel bir şekilde yansıtıyor. Restoranın mükemmel yemek salonu son derece romantik ve üstün yetenekli şefi Ken Ohlinger, size şarap mahzeninden özenle seçilen ürünlerin eşlik edeceği harika bir yemek tattıracak.

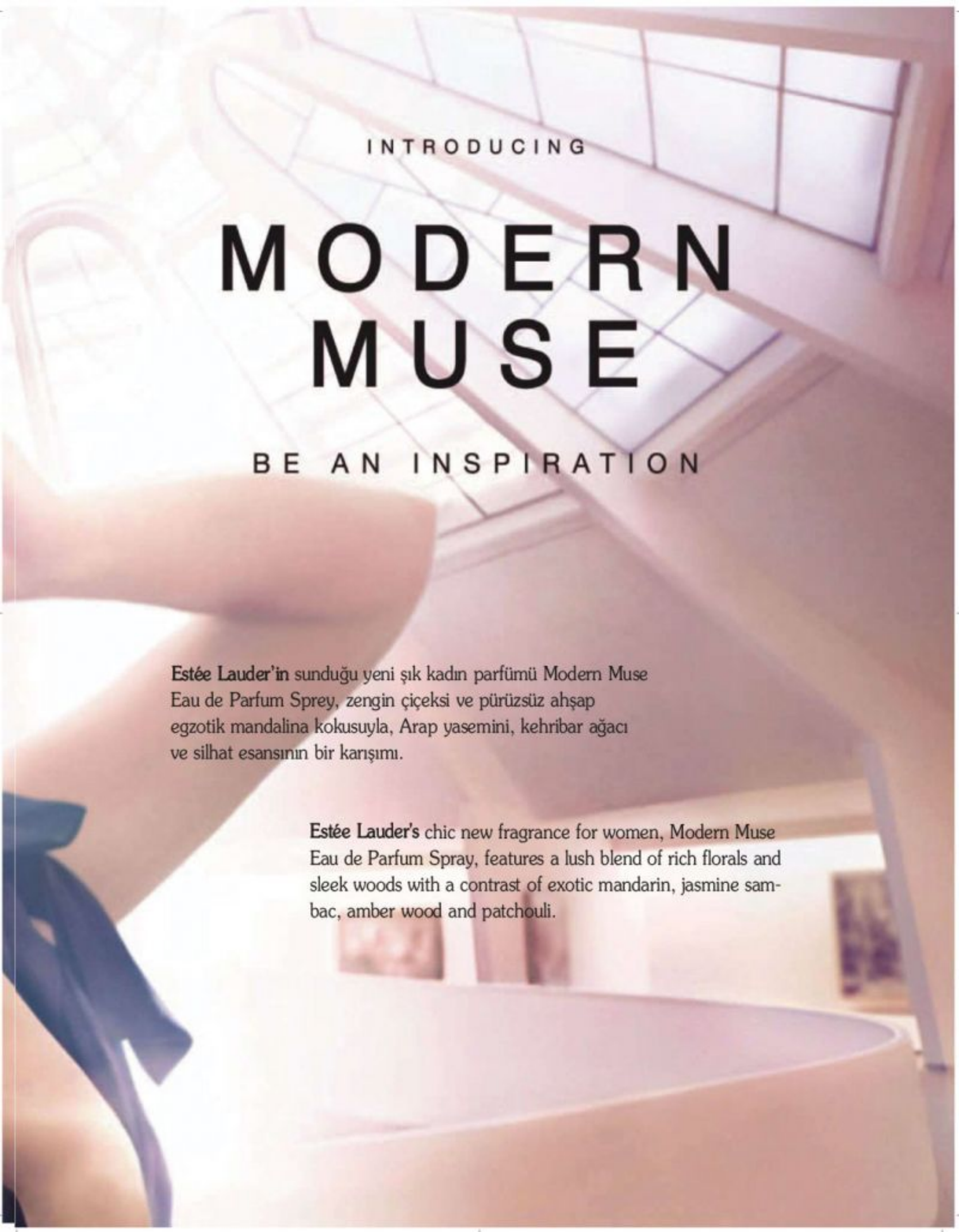






***A romantic** and rustically elegant retreat, Lake Lodge offers a warm and comfortable decor, stone fireplaces in every room and cabin, deep-soaking tubs, and endless outdoor recreation. It is one of the most exclusive mountain retreats in North America.*
Nestled on the secluded wood-lined shore of Lake Placid, this lodge offers breath-taking views of the age-old Adirondack Mountains.
The highly acclaimed restaurant serves innovative New American Cuisine composed with classical French techniques, using local organic farmhouse products. The 17 newly renovated cabins at the lake's edge are a perfect introduction to what has been a legendary retreat for some of America's most famous families. The restaurant's private dining room is terribly romantic, and the talented chef Ken Ohlinger will lead you through a perfectly orchestrated dinner with wines from its wine cellar to match.


www.esteelauder.co.uk © 2013 Estée Lauder Inc.
MODERN
MUSE



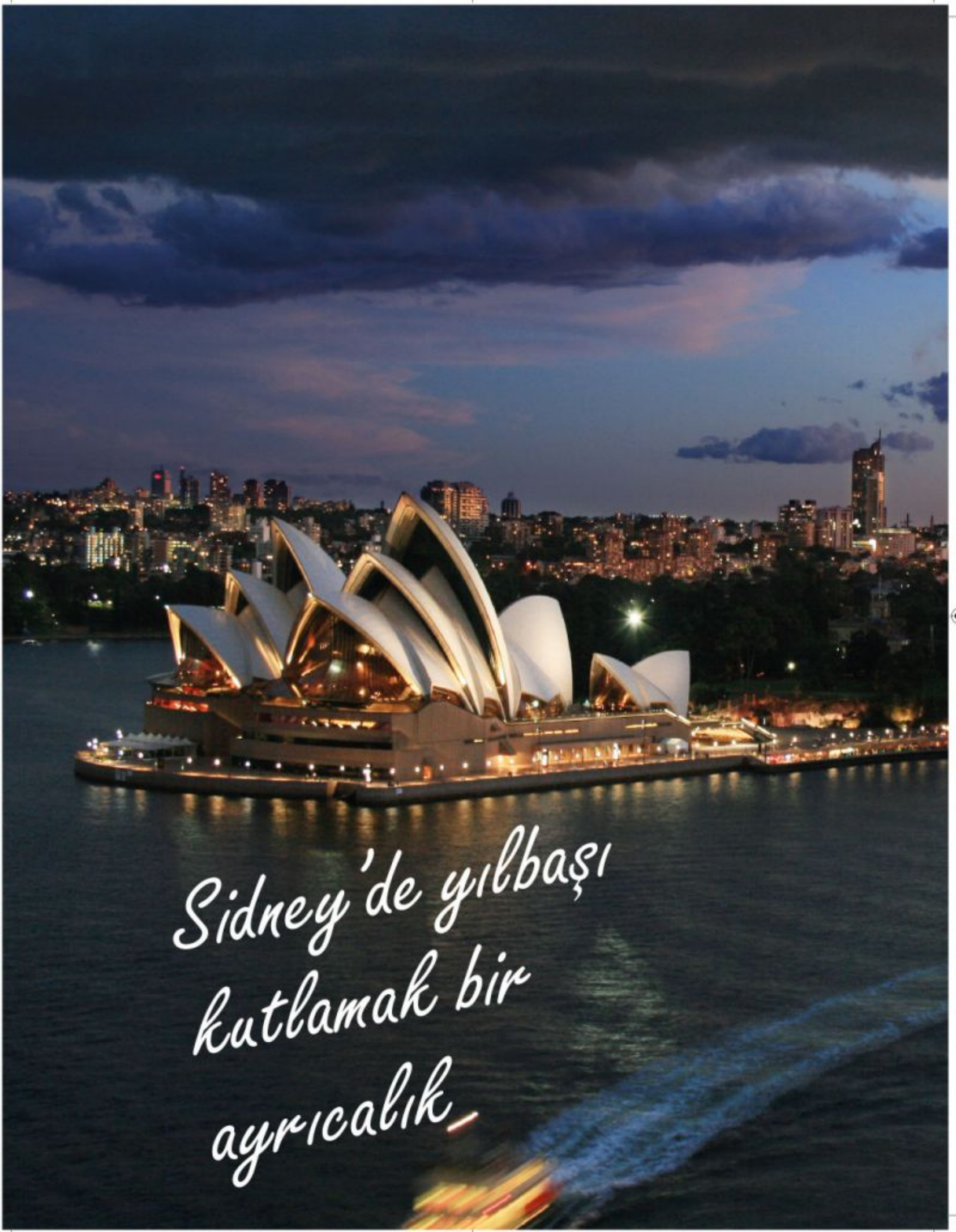
INTRODUCING

MODERN MUSE

BE AN INSPIRATION

Estée Lauder'in sunduğu yeni şık kadın parfümü Modern Muse Eau de Parfum Sprey, zengin çiçeksi ve pürüzsüz ahşap egzotik mandalina kokusuyla, Arap yasemini, kehribar ağacı ve silhat esansının bir karışımı.

Estée Lauder's chic new fragrance for women, Modern Muse Eau de Parfum Spray, features a lush blend of rich florals and sleek woods with a contrast of exotic mandarin, jasmine sambac, amber wood and patchouli.


Sidney'de yılbaşı
kutlamak bir
ayrıcalık_

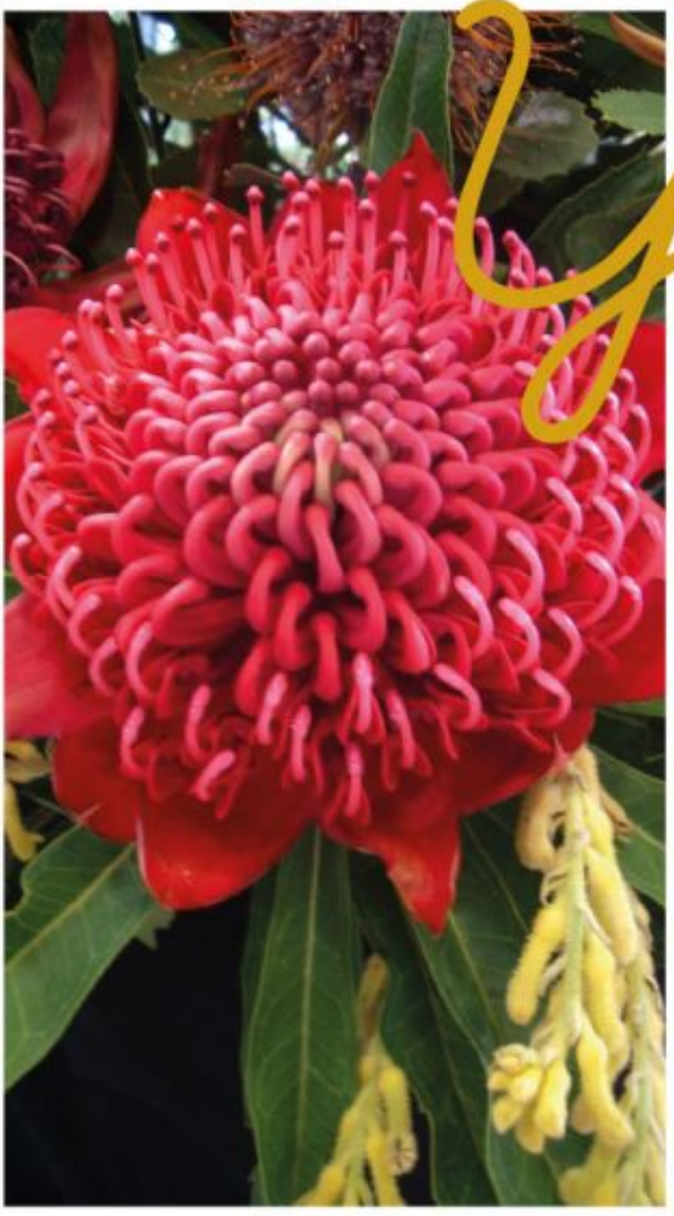

It is a privilage to
Celebrate New Year
in Sydney











Yılbaşını Sydney'de geçirin, yeni yılın ilk günlerine 30 derece sıcaklık altında ilk girenlerden biri olmanın tadını çıkartın.

Yeni Güney Galler eyaletinin yönetim merkezi Sydney, Avustralya'nın güneydoğu kıyısına kurulu. Ülkenin en eski ve en geniş yerleşim yerlerinden biri olan 4 milyon nüfuslu Sydney, dünyanın en görkemli limanlarından birine sahip. Şehir merkezi limanın güneyinde yer alır. Sydney'de ilk kolonyal yerleşim 1778 yılında başlar. Bundan 10 yıl sonra kente gelen İngiliz donanması komutanı James Cook'un önerisiyle İngiltere'nin kalabalık hapishanelerinden suçlular buraya getirilir. Bu kişilerin suç işleme eğilimleri uzun süre devam eder. Çok yakın bir zamana kadar da bölgenin yerel halkı Aborjinler üzerindeki asimilasyon politikası nedeniyle kent pek iyi anılmaz. Ancak günümüzde Sydney dünyanın kültür ve sanat merkezlerinin başında gelir. Okyanus kıyısındaki uzun kumsalları ve rahat yaşamıyla en gözde turistik destinasyonlardan biridir.

Sıradan bir Avustralyalı'ya "Alışveriş, barbekü, havai fişek, tatil size neyi hatırlatıyor" diye sorsanız yanıtı "Noel-Yılbaşı" olacaktır. "Dünyanın dibi" denilen Avustralya'da yılın bu dönemi çok farklı yaşanır. Kuzey Yarıküre'deki ülkelerde kar vardır, Avustralyalılar ise Ocak'ta güneşe, yaza doyar. Noel-yılbaşı haftasında ofisler kapanır, fabrikalar şalter indirir, çoğunluk tatile gider.

Ortodoksların 6-7 Ocak'ta kutladığı Noel, yani Hz. İsa'nın doğum günü Katolik Avustralya'da 25 Aralık'tadır. Evler, işyerleri Kasım ortalarında Noel ağaçlarıyla süslenmeye başlar. Alışveriş merkezleri dolar, taşar. Personelleri Noel Baba kılığına girer. Kentin meydanlarında, pazarlarında kilise koroları ilahiler söyleyip, bağış toplar. Adım başı Noel babaya rastlanır.

24 Aralık akşamı aileler Noel sofrasına oturur. Ertesi sabah ise kiliseler dolar taşar. Peki, kiliseden çıkanlar nereye gider? Tabii ki Sydney'in dünyaca ünlü Bondi Plajı'na. 40 bin kişinin doldurduğu plaj ünlü bir geleneğin merkezidir: Noel Baba'nın bikinili kızlarla fotoğraf çektirmesine.

Diğer özgün Noel geleneği ise, 1937'de Melbourne'lu radyo programcısı Norman Banks'ın başlattığı Carols by Candlelight ilahi konserleri. Kentin en büyük açık alanlarından Domain'de 100 bini aşkın Avustralyalı toplanır. Semt itfaiyecileri Noel baba kılığında caddelere çıkar, çocuklara şekerleme dağıtır.

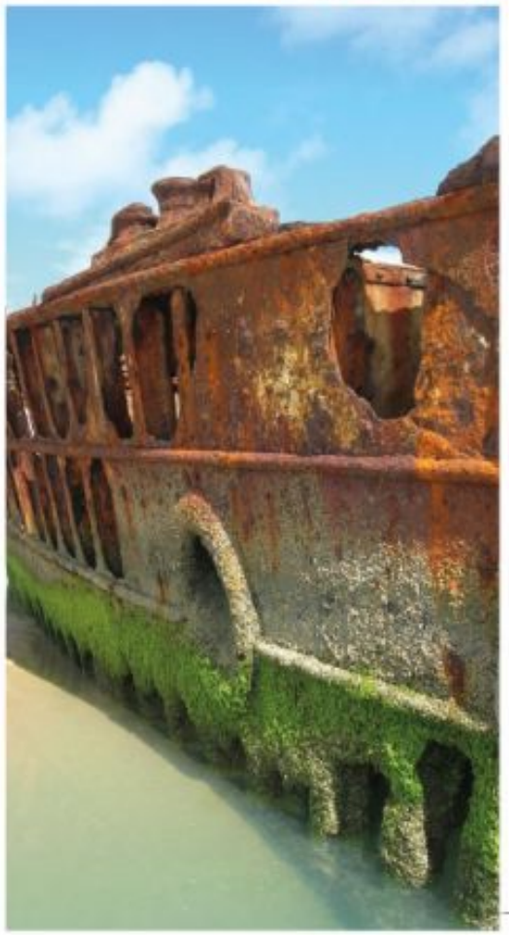
Sydney'de yılbaşı ise dünyanın en büyük havai fişek gösterisi demektir. Her yıl gösteriye farklı bir tema seçilir. Temanın sembolü önceden Harbour Köprüsü'ne asılır. Bu yılın teması "The Time of Our Lives." Sydney Körfezi'nin 65 kilometrelik kıyı şeridinde, tam 16 noktadan havai fişekler atılacak. Birkaç milyon dolarlık gösteriyi, The Rocks, Darling Harbour, Circular Quay'den izleyenler yeni yılın ilk dakikalarında, ünlü gelenekleri doğrultusunda, karşısına çıkan herkesi coşkuyla öpecek.







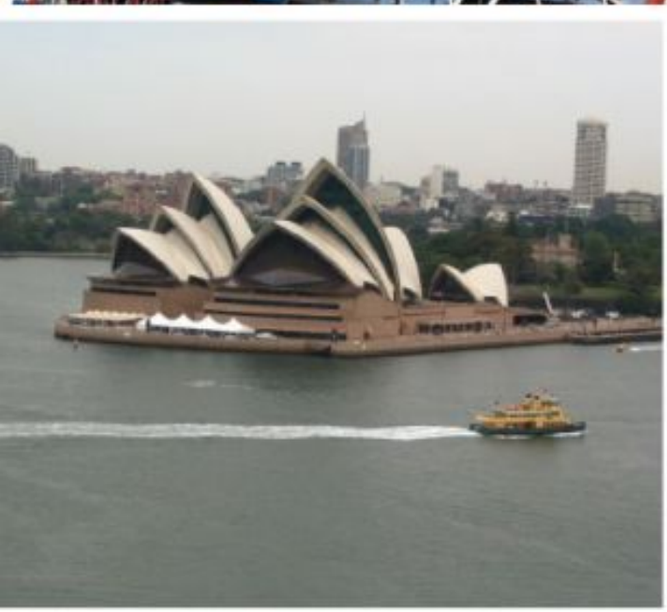
Spend the New Year's *Day in Sydney and enjoy being one of the lucky person who enters to the first days of New Year at a temperature of 30 degrees.*
Sydney, the Capital of New South Wales is located in southeast shore of Avustralia. As one of the oldest and most extensive settlement of the country, 4 million populated Sydney has one of the world's most magnificent harbors. The city center is located in the south of the harbor. The first colonial settlement has begun in Sydney in 1778. Ten years after then, due to the offer of British navy commander James Cooks, criminals from crowded British prisons has been transferred to this place. And recidivism of these continues for a long time. So the city is not well known because of the assimilation policy against the native population Aborigines which has continued until very recently. But today Sydney is one of the main culture and art center. It is a touristic destination with laid-back lifestyle and long beaches.
If you ask to an ordinary Australian, "what does shopping, barbeque, fireworks and holiday reminds you of?" Their answer will be "Xmas-New Year's Day". The climate in this year in Australia called "the Bottom of the World" is quite different. There is snow in North Hemisphere; meanwhile Australians enjoy the sun and summer in January. Offices are closed on Christmas-New Year's week, factories will throw the switch and majority goes on vacation.
Orthodox Christians do celebrate Christmas, in other words birthday of Jesus, in January 6-7; but it is being celebrated in December in Catholic Australia. They begin to decorate Christmas trees by the mid of November. Shopping malls overflow with customers. Staff masquerades as Santa Claus. Church choirs chant in public squares and bazaars and raise fund. You can run across a Santa Claus at every step. Families sit down on the Christmas dinner in December 24 evening. And next morning churches brim with people. Then where do they go? Of course to the Sydney's worldwide known Bondi Beach. The beach full of 40 thousand people is a center of famous tradition: Santa Claus takes photo with girls in bikini. Another original Christmas tradition is Carols by Candlelight chant initiated in 1937 by radio programmer Norman Banks from Melbourne. More than 100 thousand people comes together in one of the largest open area Domain. Firemen go out dressed as Santa Claus and deliver candies to children.
And New Year's Day in Sydney means world's biggest fireworks show. Every year they choose a different theme. Symbol of the theme is being posted to Harbour Bridge afore. This year's theme is "The Time of Our Lives." In 65 the km shoreline of Sydney Gulf fireworks is going to be let off from 16 points. Audiences from The Rocks, Darling Harbour, and Circular Quay will watch the demonstration worth several million dollars and will effusively kiss everybody and his brother according to their famous tradition.











Gezilebilecek Yerler

Sidney Limanı (Sydney Harbour): Şehrin en hareketli ve popüler mekânlarından.

Sidney Kulesi (Sydney Tower): Şehir ve liman manzarasının en güzel görüldüğü yerlerin başında geliyor.

Darling Harbour: Küçük liman turistik merkez haline dönüştürülmüş. Deniz kıyısında birçok restoran ve kafenin bulunduğu merkezde çocuklar için oyun parkları, sergi ve toplantı salonları bulunuyor.

Circular Quay: Avrupalıların şehirdeki ilk yerleşim merkezi tarihi yapılarla çevrili. Burada birçok restoran, cafe ve bar bulunuyor. Hafta sonları kurulan pazarda el sanatları ve hediyelik eşyalar bulabilirsiniz.

Sidney Akvaryumu: Dünyanın en zengin akvaryumları arasında yer alıyor. Akvaryumda 5 binden fazla Avustralya balığı 145 metre derinliğe inen şeffaf tünellerden geçilerek doğal ortamlarında görülebiliyor.

Botanik Bahçesi: Şehrin kalabalığından kaçıp, yeşillikler içinde piknik yapmak veya yürüyüş için ideal.

Avustralya Ulusal Denizcilik Müzesi: Ülkenin denizcilik tarihinin ilk örnekleri müzede bulunan 7 salonda sergileniyor.

Taronga Hayvanat Bahçesi: Deniz kıyısında bulunan hayvanat bahçesinde birçok yerli hayvan ve çeşitli bitkiler görülebilir.

Çin Bahçesi: Sydney'in kardeş şehri Guandong'un armağanı olan park Avustralya'nın 200. yıl kutlamaları sırasında açıldı. Bahçeler 5. yüzyıl örneklerine göre tasarlandı. Ziyaretçilerine huzur dolu dakikalar yaşatan mekânda bahçeler şelaleler, ağaçlar ve tropik bitkilerle zenginleştirilmiş.

Plajlar: Sydney'de toplu taşıma araçlarıyla kolayca ulaşılabilen 24 plaj bulunuyor. Liman bölgesinde Balmoral, Chinamas, Nielsen Parkı ve Parsley Körfezi hem yüzmek hem de sörf için ideal.

Bondi Plajı: Sydney'in batısındaki plaj aynı zamanda sörf merkezi olarak da tanınıyor.

Blue Mountains (Mavi Dağlar): Okaliptus ağaçlarıyla kaplı bölge Sydney'in yaklaşık 100 kilometre güneybatısında.





Sights

***Sydney Harbour**: One the most vibrant and popular places. Of the busiest inland port of the country is 60 kilometers inside the sea, located at the mouth of Parramatta River.*

***Sydney Tower**: It is one of the main places that you can watch the city and harbor view.*

***Darling Harbour**: The little harbor has been transformed to a touristic center.There are plenty of restaurant and café, alongside playpen for children, exhibition and assembly halls in the center of seashore.*

***Sydney Aquarium**: It is among the best and the richest aquariums of the world. More than 5 thousand Australian fishes can be watched which pass through transparent tunnels go down 145 meters deep.*

***Botanical Garden**: It is an ideal to break away from crowd of city and take a walk or have a picnic in the greenery.*

***Australian National Maritime Museum**: The very first examples of naval history of the country are on show in the 7 hall of the museum.*

***Taronga Zoo**: There are much kind of local animals and plants.*

***Chinees Garden**: As a gift of the Guandong, sister city of Sydney, this park has been opened during the 200th anniversary of Australia. Gardens are designed according to 5th century samples.*

***Beaches**: There are 24 beaches in Sydney which you can access with public service vehicles. Balmoral, Chinamas, Nielsen Park and Parsley Gulf located in the port area is ideal places to swim and surf.*

***Bondi Beach**: This beach located in the west side of Sydney is also known as a surf center.*

***Blue Mountains**: This area covered with eucalyptus trees is located in about 100 km southwest of Sydney.*





Yılbaşı için istediklerim...

... cıvıl cıvıl hediyeler, en sevimli elbiseler ve en çok arzu edilen güzellik iksiriyle dolu bir çorap, lütfen. Çok fazla şey istemiyoruz!

All I want for Christmas...

... is a stocking filled with the sparkiest trinkets, the prettiest clothes and the most covetable beauty potions, please. We don't ask for much!

AMOUAGE
Soldan sağa neşeli kokular:
Baharatlı ve odunsu.
Fate Man, safran ve kimyon üst notaları ve baz nota sedir ağacı, sandal ağacı ve miskin baz notalarının eşliğinde gülün kalp notasına sahip; Fate Women ise tarçın ve bergamot üst notaları vanilya ve aselbent baz notalarının yanında gül ile yasemin kalp notalarına sahip. Man Eau de Parfum, 50 ml 185 euro. Woman Eau de Parfum, 50 ml 200 euro

AMOUAGE
Festive fragrance left to right:
spicy and woody.
Fate Man features top notes of saffron and cumin and heart notes of rose, accompanied by base notes of cedar wood, sandalwood and musk; Fate Woman features top notes of cinnamon and bergamot and heart notes of rose and jasmine, supported by base notes of vanilla and frankincense. Man Eau de Parfum, 50ml. euro 185 Woman Eau de Parfum, 50ml, euro 200





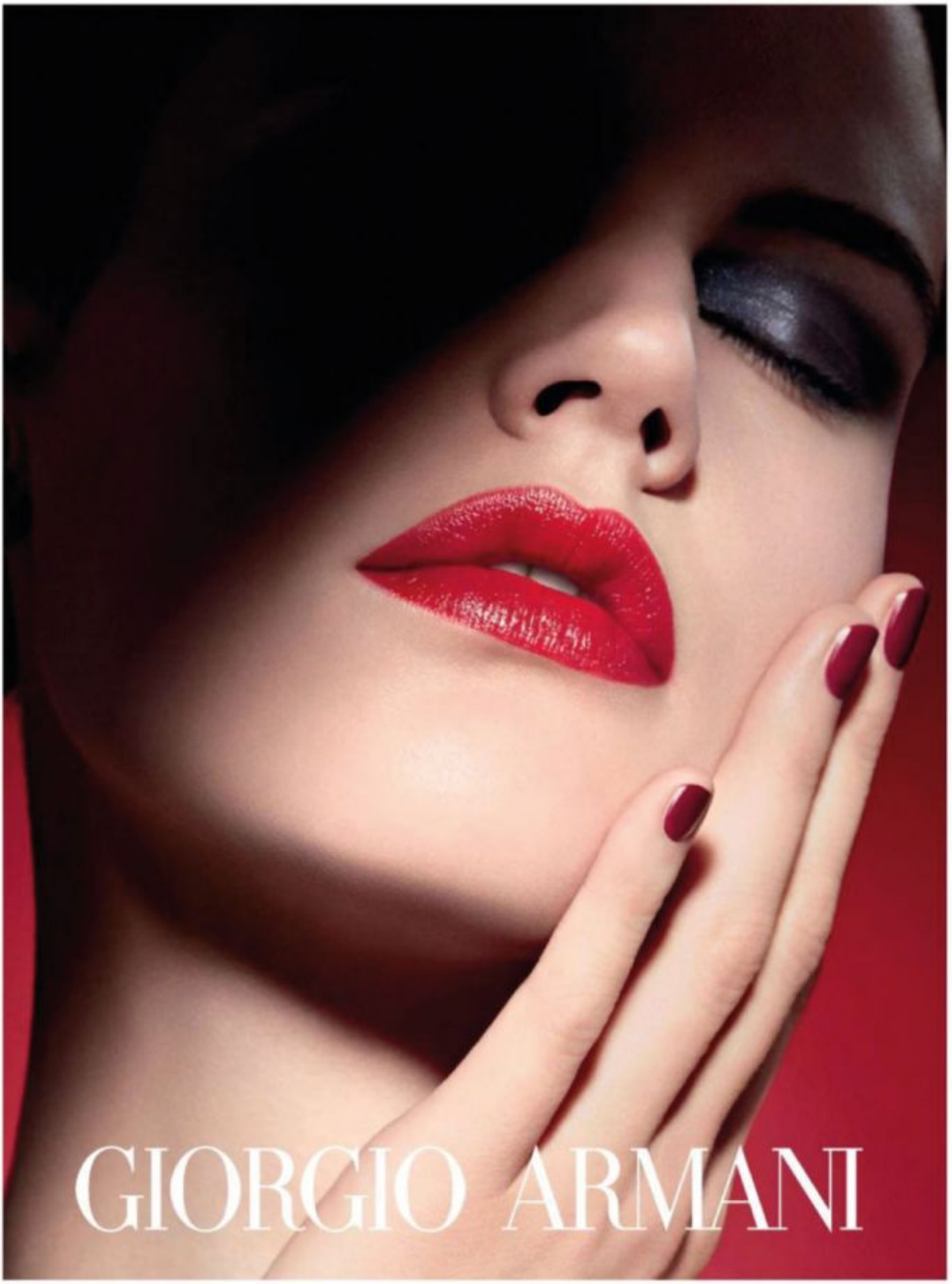
Fortnum& Mason
Good tidings we bring From left: Dr Vranjes Rosso Nobile decanter diffuser 750ml, euro225; Murano glass cranberry candlestick with gold baluster ball stem, euro450; Fortnum & Mason and Roja Dove Essence of Fortnum's candle, euro75. Flat lotus crystal candle holder.euro195; Fortnum&Mason orange pomander candle, euro40; flat oil lamp, euro20

Fortnum& Mason
Soldan sağa güzellikler: Dr. Vranjes Rosso Nobile tütsü, 750 ml, 225 euro; Murano altın tutacaklı cam kızılcık mumluk, 450 euro; Fortnum & Mason ve Fortnum'un mumunun Roja Dove Esansı, 75 euro. Yassı nilüfer çiçeği şamdan, 195 euro; Fortnum & Mason portakal kokulu mumu, 40 euro; yassı kandil, 20 euro.



PARKER
A Winter's Tale This year.
Parker celebrates its 125th anniversary with the unveiling of the new Sonnet Collection of pens. Lacquer, chic pearlescent silver or a bold check pattern. You'll look forward to writing your thank you letters. Priced from euro 63 to euro 265. Available at Selfridges and Harrods.

PARKER
Bu yılın kış masalı.
Parker, 125. yılını yeni Sonnet dolma kalem koleksiyonuyla kutluyor. Lacquer şık inci beyazı. Bir teşekkür mektubu yazmak için sabırsızlanacaksınız. Fiyatları 63 euro ile 265 euro arasında değişiyor. Selfridges ve Harrods mağazalarından temin edilebilir.


GIORGIO ARMANI

Giorgio Armani laboratuvarları, Rouge Ecstasy 'CC' ruj ürünü ile sınırları zorlayarak daha da ileri gidiyor. Yenilikçi bir karışım ürünü olan "Color&Care" (bakım ve canlı renk), ruj dünyasında yeni bir dönem başlatıyor.
Rouge Ecstasy dudak kreminin rahatlığı ve yumuşaklığını verirken aynı zamanda dudakların günden güne daha düzgün ve güzel görünmesini sağlıyor. Bu kadifemsi yumuşak günlük ruj, dudaklara kalıcı bir dolgun görünüm ve ultra parlak tonlar katıyor. Uygulama basit, hassas ve etkili.
Rouge Ecstasy'nin her arzuyu tatmin edebilecek koyu ve canlı bir renk yelpazesinden oluşan 36 farklı tonu mevcut.



With Rouge Ecstasy, *the Giorgio Armani laboratories push the boundaries of the exceptional even further with the first "CC" lipstick. "Color & Care" – new innovative hybrid product that marks the start of a new era in lipstick. Rouge Ecstasy offers the comfort and softness of a lip balm, leaving lips repaired and beautifully enhanced day after day.*
This velvety soft, everyday lipstick coats the lips in saturated, ultra-luminous shades with impeccable hold. Application is simple, precise and effective. Rouge Ecstasy is available in 36 luminous shades—a broad palette of intense and vibrant colors to enhance and satisfy every desire.

ROUGE ECSTASY

Rich lip Colour, lip balm Care. Our first CC lipstick.

For more information visit armanibeauty.co.uk

Aralık ayının fırsat ürünleri

December advantageous products

Parfüm

Perfumes



CACHAREL
NOA
EDT. FOR WOMAN 50 ML.
~~46,50 EURO~~
37,00 EURO



BOSS
SELECTION
EDT. FOR MAN 90 ML.
~~58,00 EURO~~
46,00 EURO

Çikolata

Chocolates



MARS
CELEBRATIONS
810 GR.
~~20,50 EURO~~
16,00 EURO

KIT KAT
MINI SHARING PACK
520 GR.
~~11,00 EURO~~
8,50 EURO



Fiyatlar, Aralık 2013 için geçerli olan fiyatlardır. Dönemsel kampanyalar nedeniyle fiyatlarda değişiklik olabilir. Aylık ürün kampanyaları sadece İstanbul, Ankara ve İzmir mağazalarında geçerlidir. Ürünlerimiz stoklarla sınırlıdır. Alışveriş öncesinde, Müşteri İlişkileri Departmanı'ndan bilgi alabilirsiniz. Müşteri İlişkileri Telefon Numarası: 444 4 ATU 288

The prices are valid for December 2013. Due to seasonal campaigns, there might be a change in the prices. Monthly product campaigns are only available at Istanbul, Ankara and Izmir stores. The products are limited with stock. There is the chance for buyers to receive information from Customer Relations Department about the changes in advance of shopping. Please call 444 4 ATU 288

Çikolata

Chocolates



MERCI
GOLD 400 GR.
~~9,50 EURO~~
7,50 EURO



NESTLE
SWISS ASSORTED
CHOCOLATES 460 GR.
~~17,00 EURO~~
13,50 EURO

TOBLERONE
GOLD
WHITE
FRUIT&NUT
BITTERSWEET
CRUNCHY ALMOND
400 GR.
2 TANESİ / BUY 2 FOR
~~16,00 EURO~~
12,00 EURO



atu DUTY FREE

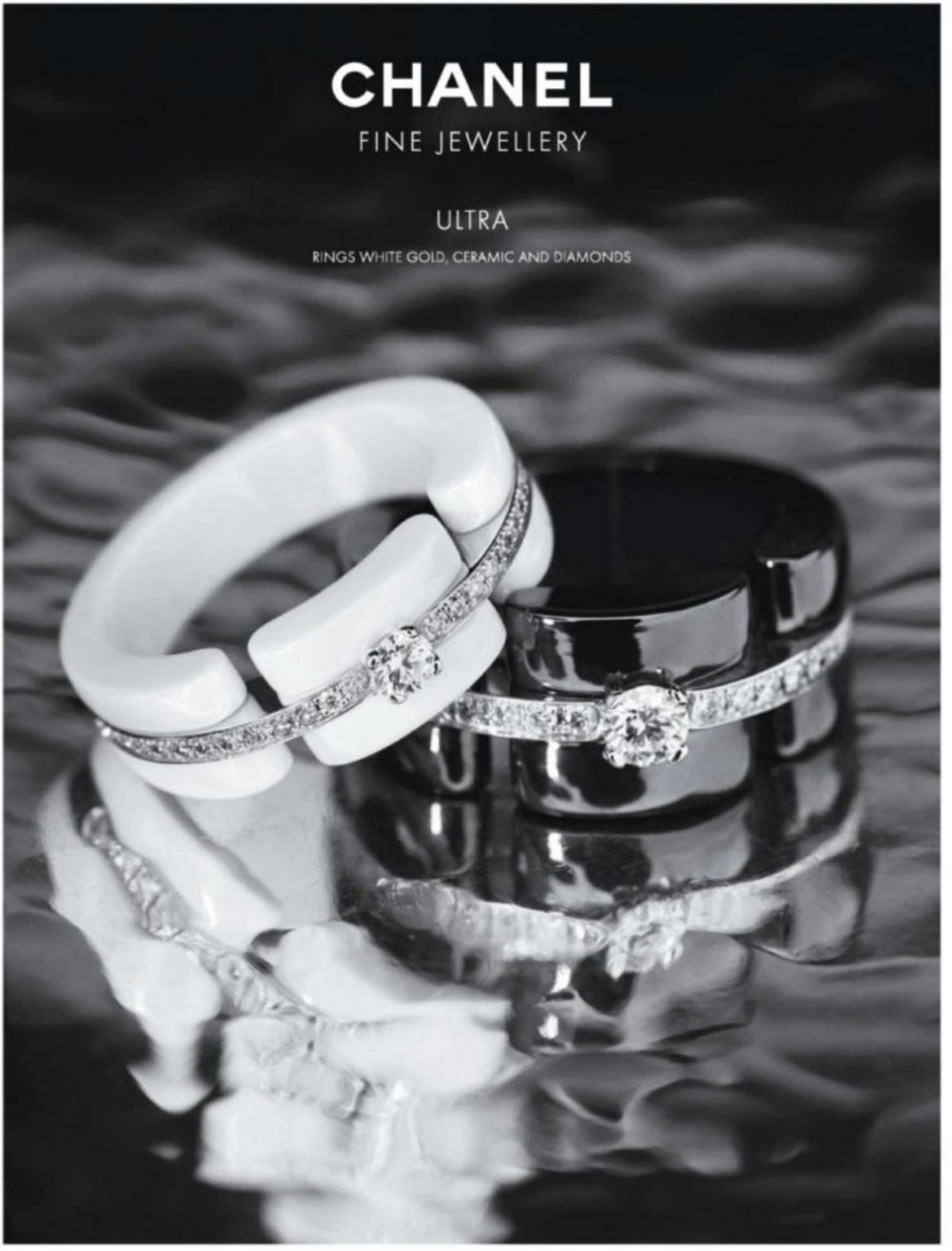
ISTANBUL | ANKARA | IZMIR | ALANYA | TBILISI | BATUMI | KUTAISI | ENFIDHA | SKOPJE | OHRID | RIGA | MADINAH

www.atu.com.tr



"Siyah her şeye sahiptir. Beyaz da öyle. Mutlak güzelliği barındırırlar. Tam uyum sağlarlar" demişti bir keresinde Matmazel Chanel.
Güç ve hassaslık arasında iyi bir denge sağlayan ultra koleksiyon, grafik estetiği ile hemen ayırt edilebilir. Aykırılık ve şehveti evlendirmek, bu tam da eşi benzeri olmayan bir stil demek.
Chanel Fine Jewelry tarafından Paris'teki Place Vendome'da tanıtılan ilk modern materyal olan seramik, renklerin ve materyallerin keskin tonlarına izin veriyor ve bu markanın estetik kodlarını da içeriyor.

"I have said that black has everyting, so does white. They have absolute beauty. They make the perfect match, " Mademoiselle Chanel once said.
Divided between strength and delicateness, the ultra collection is distinguished by its graphic aesthetics. Marrying singularity and sensuality, it can be frelly combined to make an inimitable style.
A contemporary material introduced for the first time ever to the place vendome by Chanel fine jewelry, ceramic allows for bold contrasts of colors and materials and keeps within the aesthetic codes of the maison.


CHANEL
FINE JEWELLERY
ULTRA
RINGS WHITE GOLD, CERAMIC AND DIAMONDS

İŞ'TE TEKNOLOJİ HAMLESİ'NE KATILIN, ÇAĞI YAKALAYIN!



Bundan böyle büyük küçük tüm işletmeler ihtiyaçlarına uygun beş farklı alanda oluşturulan teknoloji çözümleriyle gelişecek, büyüyecek.

Bilgi için **TEKNOLOJI** yazın **2222**'ye gönderin.

turkcell.com.tr/kurumsal

Sabit telekom ve bulut hizmetleri Turkcell Superonline tarafından verilmektedir.

TURKCELL